



E9280

GB	RADIO CONTROLLED WALL CLOCK
CZ	NÁSTĚNNÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIEM
SK	NÁSTENNÉ HODINY RIADENÉ RÁDIOM
PL	NAŚCIENNY ZEGAR STEROWANY RADIOWO
HU	RÁDIÓJEL-VEZÉRLÉSŰ FALIÓRA
SI	STENSKA URA VODENA Z RADIJSKIM SIGNALOM
RS HR BA	ZIDNI SAT S RADIO UPRAVLJANJEM
DE	FUNKGESTEUERTE WANDUHR
UA	НАСТІННИЙ РАДІОКЕРОВАНИЙ ГОДИННИК
RO	CEAS DE PERETE RADIO GHIDAT
LT	RADIJO RYŠIU VALDOMAS SIENINIS LAIKRODIS
LV	RADIOVADĀMS SIENAS PULKSTENIS



GB Radio controlled wall clock – E9280

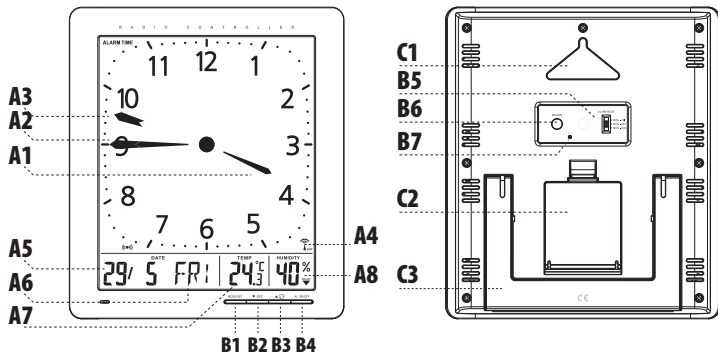
Specifications:

Indoor temperature range: -10 °C to +50 °C, increments 0.1 °C

Indoor humidity range: 20 to 95 % RH, increments 1 %

Power supply: 4× 1.5 V AA

Description of buttons and display



- A1 – hour hand
- A2 – minute hand
- A3 – seconds hand
- A4 – DCF signal reception icon
- A5 – date
- A6 – day of week
- A7 – indoor temperature
- A8 – indoor humidity

- B1 – MODE/SET button
- B2 – 1 step back/search for DCF signal
- B3 – 1 step forward, change in date format
- B4 – activate/deactivate alarm
- B5 – setting the alarm mode
- B6 – SNOOZE button
- B7 – RESET button
- C1 – an opening to hang the clock on the wall
- C2 – battery cover
- C3 – stand

Putting into operation

1. Before the first use, insert batteries (4× 1.5 V AA) into the battery compartment on the back. Only use alkaline batteries of the same type, do not use rechargeable batteries.
2. Remove the cover, insert the batteries. Ensure correct polarity to avoid damage to the clock.
3. Replace the cover.
4. If the display is difficult to read or poorly illuminated, replace the batteries.



Setting DCF 77 time, date and calendar

After inserting the batteries, the clock automatically starts search for the DCF radio signal for 10 minutes.

Icon A4 will flash during the search for signal.

When DCF is successfully detected the current time and date is displayed with the icon A4.

The clock receives the DCF signal automatically every hour from 01:00 to 05:00.

DCF signal reception can be activated at any time by pressing and holding the B2 button.

Daylight saving time is indicated by DST icon.

If no DCF signal is detected, you can set the time and date manually in the following way:

1. Press the B1 button for 3 seconds.
2. Use buttons B2/B3 to set: activate (ON)/deactivate (OFF) DCF77 signal reception – time zone – hour – minute – year – date format – month – day – calendar language – temperature unit °C/°F. Press and hold the buttons to proceed faster. For the calendar, you can set the following languages: ENG – English, GER – German, FRE – French, SPA – Spanish, ITA – Italian, DUT – Dutch, POL – Polish, CZE – Czech.
3. Press the SET button to confirm and move within the menu.

If during the setting mode you do not press any button within 15 seconds, this mode will finish. When in normal mode, press repeatedly button B2 to activate/deactivate the display of the seconds hand.

When in normal mode, press repeatedly button B3 to change the display of data format.

Radio controlled clock – DCF 77

Radio controlled clock provides the most accurate time on the European continent. The radio signal propagates via radio waves (77.5 kHz) from a site near Frankfurt in Germany within a range of 1500 km. This radio time signal automatically takes account of the summer (DST) and winter time, leap years and date changes. In normal conditions (at a safe distance from sources of interference, such as television sets or computer monitors) the capture of time signal takes several minutes. If the clock does not detect the signal, follow these steps:

1. Move the clock to another location and try to detect the DCF signal again.
2. Check the distance of the clock from the sources of interference, such as computer monitors or television sets). The distance should be at least 1.5 to 2 m during the reception of the signal. When receiving DCF signal, do not put the clock to the proximity of metal doors, window frames and other metal structures or objects (washing machines, dryers, refrigerators etc.).
3. In reinforced concrete structures (cellars, high-rise buildings etc.), the DCF signal reception is weaker, depending on the conditions. In extreme cases, place the clock close to a window toward the transmitter.

Reception of the DCF 77 radio signal is affected by the following factors:


- thick walls and insulation, basements and cellars
- inadequate local geographical conditions (these are difficult to assess in advance)
- atmospheric disturbances, thunderstorms
- appliances with no disturbance elimination
- television sets and computers placed near the DCF receiver





Setting an alarm

1. Press the B1 button. This will display the alarm time and the notice ALARM TIME at the top left.
2. Press and hold the B1 button and use the B4/B5 buttons to set the desired alarm time.
3. Use the B1 button to move between the values.
4. When setting the alarm, adhere to the 12h time format, described at the bottom left by acronym PM (post meridiem): PM – afternoon, PM not displayed – morning.

Use the B4 button to activate the alarm, the  icon will be displayed.

Press the B4 button repeatedly to deactivate the alarm, the icon will not be displayed.

Use the B5 slide switch to set the alarm mode:

MON – FRI: Monday to Friday

MON – SAT: Monday to Saturday

MON – SUN: Monday to Sunday

Snooze and display backlight (SNOOZE/LIGHT)

- Use the SNOOZE/LIGHT button while the alarm is ringing to move ringing 4 minutes forward, the alarm icon will be flashing.

In this way, it is possible to delay ringing up to 8 times.

- Press any key, except SNOOZE/LIGHT, to turn off the SNOOZE function. The alarm will sound the next day.

If you do not press the SNOOZE/LIGHT button while ringing, the alarm will be active for 2 minutes.

Problem solving

If the clock does not show the correct time or if there is no DCF reception icon, reset the clock by pressing the RESET button.

Incorrect time or loss of synchronization can occur due to external electromagnetic interference.

Care and maintenance

The product is designed to provide trouble-free service for many years if operated appropriately. Here is some advice for proper operation:

- Read carefully the manual before using this product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and moisture, and sudden changes in temperature (this may compromise detection accuracy).
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – they may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity – these may cause malfunction, shorter battery life, damage to batteries and deformation of plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not place the product to places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects in the product vents.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- The product may not be exposed to dripping or splashing water. Do not immerse it in water or other liquids.
- In the event of damage or defect of the product, do not perform any repairs by yourself. Have



it repaired in the shop where you bought it.

- Remove dead batteries – they could leak and damage the product. Use only new batteries of the recommended type and make sure polarity is correct when replacing them.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed regarding use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the appliance.

Do not dispose of electrical appliances or the batteries as unsorted municipal waste, use sorted waste collection points. Contact local authorities for updated information about the collection points. If electrical appliances are deposited in waste landfills, hazardous substances can leak into the groundwater, get into the food chain and harm your health.

Note

- Manufacturer reserves the right to change specifications of the product.
- Manufacturer and Supplier are not Responsible for malfunction where interference occurs.
- This product is not intended for medical or commercial purposes.
- No part of the manual may be reproduced without written permission from the manufacturer EMOS Ltd. declares that the E9280 is conforming to the essential requirements and other relevant regulations of standard 1999/5/EC.

The device can be freely operated in the EU

Declaration of conformity can be found at <http://shop.emos.cz/download-centrum/> website.



13. 8. 2005

CZ

Nástěnné hodiny řízené rádiem – E9280

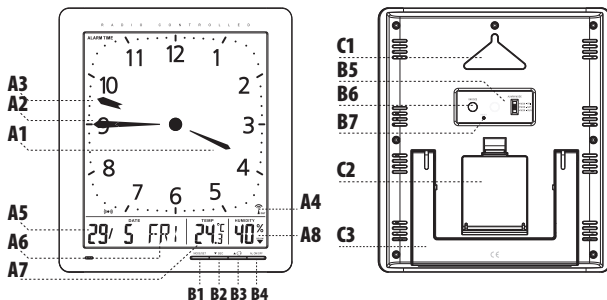
Technické údaje:

Rozsah vnitřní teploty: -10 °C až +50 °C, rozlišení 0,1 °C

Rozsah vnitřní vlhkosti: 20 až 95 % RV, rozlišení 1 %

Napájení: 4x 1,5 V AA

Popis tlačítek a displeje





A1 – hodinová ručička
A2 – minutová ručička
A3 – sekundová ručička
A4 – ikona příjmy signálu DCF
A5 – datum
A6 – název dne v týdnu
A7 – vnitřní teplota
A8 – vnitřní vlhkost

B1 – MODE/SET tlačítko
B2 – 1 krok vzad, vyhledání signálu DCF
B3 – 1 krok vpřed, změna formátu datumu
B4 – aktivace/deaktivace budíku
B5 – nastavení režimu budíku
B6 – SNOOZE tlačítko
B7 – RESET tlačítko
C1 – otvor pro zavěšení na zeď
C2 – bateriový kryt
C3 – stojánek

Uvedení do provozu

1. Před prvním použitím vložte baterie (4× 1,5 V AA) do bateriového prostoru na zadní straně. Použijte pouze alkalické baterie stejného typu, nepoužívejte dobíjecí baterie.
2. Sejměte kryt, vložte baterie. Dbejte na správnou polaritu, aby nedošlo k poškození hodin.
3. Vraťte zpět kryt.
4. Pokud je displej špatně čitelný nebo slabě podsvícený, vyměňte baterie.

Nastavení DCF 77 času, data a kalendáře

Po vložení baterií začnou hodiny automaticky vyhledávat rádiový signál DCF po dobu 10 minut. Během vyhledávání signálu bude blikat ikona A4.

Při úspěšném přijmutí signálu DCF se zobrazí aktuální čas a datum s ikonou A4.

Hodiny přijímají signál DCF automaticky každou hodinu od 01:00 do 05:00.

Příjem signálu DCF lze kdykoliv vyvolat dlouhým stiskem tlačítka B2.

Letní čas je indikován ikonou DST.

Není-li nalezen signál DCF, je možné nastavit čas a datum ručně, a to následujícím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko B1 po dobu 3 sekund.
2. Nastavte tlačítka B2/B3: aktivaci (ON)/deaktivaci (OFF) příjmu signálu DCF77 – časový posun – hodinu – minutu – rok – formát data – měsíc – den – jazyk kalendáře – jednotku teploty °C/°F. Přidržením tlačítek postupujete rychleji. U kalendáře lze nastavit následující jazyky: ENG – angličtina, GER – němčina, FRE – francouzština, SPA – španělština, ITA – italština, DUT – holandsština, POL – polština, CZE – čeština.
3. Potvrzení a přesun v menu provedete stiskem tlačítka B1.

Pokud při nastavování nestisknete do 15 sekund žádné tlačítko, bude tento režim ukončen.

Pokud v normálním režimu stisknete opakovaně tlačítko B2, dojde k aktivaci/deaktivaci zobrazení sekundové ručičky.

Pokud v normálním režimu stisknete opakovaně tlačítko B3, dojde ke změně zobrazení formátu data.

Hodiny řízené rádiem – DCF 77

Hodiny řízené rádiem udávají nej přesnější čas na evropském kontinentu. Rádiový signál se šíří pomocí rádiových vln (77,5 kHz) z místa poblíž Frankfurtu nad Mohanem v Německu v okruhu s dosahem 1500 km. Tento rádiový časový signál automaticky zohledňuje letní a zimní čas (DST), přestupné roky a změny data. V normálních podmínkách (v bezpečné vzdálenosti od zdrojů rušení, jako jsou např. televizní přijímače, monitory počítačů) trvá zachycení časového signálu





- několik minut. V případě, že hodiny tento signál nezachytí, postupujte podle následujících kroků:
1. Přemístěte hodiny na jiné místo a pokuste se o nové zachycení signálu DCF.
 2. Zkontrolujte vzdálenost hodin od zdrojů rušení, jako jsou monitory počítačů nebo televizní přijímače. Vzdálenost by měla být při příjmu tohoto signálu alespoň 1,5 až 2 metry. Nedávejte hodiny při příjmu DCF signálu do blízkosti kovových dveří, okenních rámu nebo jiných kovových konstrukcí či předmětů (pračky, sušičky, chladničky atd.).
 3. V prostorách ze železobetonových konstrukcí (sklepy, výškové domy atd.) je příjem signálu DCF podle podmínek slabší. V extrémních případech umístěte hodiny poblíž okna směrem k vysílači.

Příjem rádiosignálu DCF 77 ovlivňují následující faktory:

- silné zdi a izolace, suterénní a sklepní prostory
- nevhodné lokální geografické podmínky (lze těžko dopředu odhadnout)
- atmosférické poruchy, bouře
- neodrušené elektrospotřebiče
- televizory a počítače, umístěné v blízkosti radiopřijímače DCF

Nastavení budíku

1. Stisknete tlačítko B1. Bude zobrazena hodnota času budíku a vlevo nahoře ALARM TIME.
2. Stisknete dlouze tlačítko B1 a nastavte tlačítky B2/B3 požadovaný čas buzení.
3. Mezi hodnotami se přesunujete tlačítkem B1.
4. Při nastavování respektujte zobrazení 12h formátu času vlevo dole zkratkou PM (post meridiem): PM – odpoledne, PM nezobrazeno – dopoledne.

Tlačítkem B4 aktivujete budík, bude zobrazena ikona ((••)).

Opakovaným stiskem tlačítka B4 deaktivujete budík, ikona nebude zobrazena.

Posuvným tlačítkem B5 nastavte režim budíku:

MON – FRI: pondělí až pátek

MON – SAT: pondělí až sobota

MON – SUN: pondělí až neděle

Opakované buzení a podsvícení displeje (SNOOZE/LIGHT)

• Tlačítkem SNOOZE/LIGHT při zvonění budíku oddálíte zvonění o 4 minuty, ikona budíku bude blikat.

Takto je možno oddálit zvonění maximálně 8krát.

• Stiskem jakéhokoliv tlačítka mimo SNOOZE/LIGHT vypnete funkci SNOOZE. Budík zazní další den.

Poden při zvonění nestisknete tlačítko SNOOZE/LIGHT, bude alarm aktivní 2 minuty.

Řešení problémů

Nezobrazí-li hodiny správný čas nebo není-li zobrazena ikona příjmu DCF, vynulujte hodiny stisknutím tlačítka RESET.

Nesprávný čas nebo výpadek synchronizace může nastat v důsledku vnější elektromagnetické interference.

Péče a údržba

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.





Zde je několik rad pro správnou obsluhu:

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty (snížilo by to přesnost snímání).
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě, dešti nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku, apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě. Neponořujte jej do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Odstraňujte vybité baterie – mohly by vytéct a výrobek poškodit. Používejte jen nové baterie doporučeného typu a při jejich výměně dbejte na správnou polaritu.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabránuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevhazujte elektrické spotřebiče a baterie jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Upozornění

- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů výrobku.
- Výrobce a dodavatel nenesou odpovědnost za nekorektní provoz v místě, kde se vyskytuje rušení.
- Výrobek není určen pro lékařské a komerční účely.
- Žádná část návodu nesmí být reprodukována bez písemného svolení výrobce

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že E9280 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Zařízení lze volně provozovat v EU

Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



SK Nástenné hodiny riadené rádiom – E9280

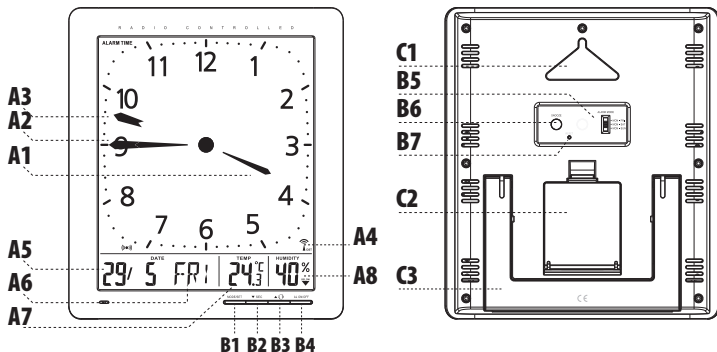
Technické údaje:

Rozsah vnútornej teploty: -10 °C až +50 °C, rozlíšenie 0,1 °C

Rozsah vnútornej vlhkosti: 20 až 95 % RV, rozlíšenie 1 %

Napájanie: 4x 1,5 V AA

Popis tlačidiel a displeja



- A1 – hodinová ručička
- A2 – minútová ručička
- A3 – sekundová ručička
- A4 – ikona prijmu signálu DCF
- A5 – dátum
- A6 – názov dňa v týždni
- A7 – vnútorná teplota
- A8 – vnútorná vlhkosť

- B1 – MODE/SET tlačidlo
- B2 – 1 krok vzad, vyhľadanie signálu DCF
- B3 – 1 krok vpred, zmena formátu dátumu
- B4 – aktivácia/deaktivácia budíka
- B5 – nastavenie režimu budíka
- B6 – SNOOZE tlačidlo
- B7 – RESET tlačidlo
- C1 – otvor pre zavesenie na stenu
- C2 – batériový kryt
- C3 – stojanček

Uvedenie do prevádzky

1. Pred prvým použitím vložte batérie (4x 1,5 V AA) do batériového priestoru na zadnej strane. Používajte iba alkalické batérie rovnakého typu, nepoužívajte dobijacie batérie.
2. Zložte kryt, vložte batérie. Dbajte na správnu polaritu, aby nedošlo k poškodeniu hodín.
3. Vráťte späť kryt.
4. Ak je displej zle čitateľný alebo slabo podsvietený, vymeňte batérie.



Nastavenie DCF 77 času, dátumu a kalendára

Po vložení batérií začnú hodiny automaticky vyhľadávať rádiový signál DCF počas 10 minút. Počas vyhľadávania signálu bude blikať ikona A4.

Pri úspešnom prijatí signálu DCF sa zobrazí aktuálny čas a dátum s ikonou A4.

Hodiny prijímajú signál DCF automaticky každú hodinu od 01:00 do 05:00.

Prijem signálu DCF možno kedykoľvek vyvolať dlhým stlačením tlačidla B2.

Letný čas je indikovaný ikonou DST.

Ak nie je signál DCF nájdený, je možné nastaviť čas a dátum ručne, a to nasledujúcim spôsobom:

1. Stlačte tlačidlo B1 po dobu 3 sekúnd.
2. Nastavte tlačidlami B2/B3: aktiváciu (ON)/deaktiváciu (OFF) prijmu signálu DCF77 – časový posun – hodinu – minútu – rok – formát dátumu – mesiac – deň – jazyk kalendára – jednotku teploty °C/°F. Podržaním tlačidiel postupujete rýchlejšie. U kalendára je možné nastaviť nasledujúce jazyky: ENG – angličtina, GER – nemčina, FRE – francúzština, SPA – španielčina, ITA – taliančina, DUT – holandčina, POL – poľština, CZE – čeština.
3. Potvrdenie a presun v menu uskutočnite stlačením tlačidla B1.

Pokiaľ pri nastavovaní nestlačíte do 15 sekúnd žiadne tlačidlo, bude tento režim ukončený.

Ak v normálnom režime stlačíte opakovane tlačidlo B2, dôjde k aktivácii/deaktivácii zobrazenia sekundovej ručičky.

Ak v normálnom režime stlačíte opakovane tlačidlo B3, dôjde k zmene zobrazenia formátu dátumu.

Hodiny riadené rádiom – DCF 77

Hodiny riadené rádiom udávajú najpresnejší čas na európskom kontinente. Rádiový signál sa šíri pomocou rádiových vln (77,5 kHz) z miesta neďaleko Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku v okruhu s dosahom 1 500 km. Tento rádiový časový signál automaticky zohľadňuje letný a zimný čas (DST), prestupné roky a zmeny dátumu. V normálnych podmienkach (v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov rušenia, ako sú napr. televízne prijímače, monitory počítačov) trvá zachytenie časového signálu niekoľko minút. V prípade, že hodiny tento signál nezachytia, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Premiestnite hodiny na iné miesto a pokúste sa o nové zachytenie signálu DCF.
2. Skontrolujte vzdialenosť hodín od zdrojov rušenia, ako sú monitory počítačov alebo televízne prijímače. Vzdialenosť by mala byť pri prijíme tohto signálu aspoň 1,5 až 2 metre. Nedávajte hodiny pri prijíme DCF signálu do blízkosti kovových dverí, okenných rámov alebo iných kovových konštrukcií či predmetov (práčky, sušičky, chladničky atď.).
3. V priestoroch zo železobetónových konštrukcií (pivnice, výškové domy atď.) Je príjem signálu DCF podľa podmienok slabší. V extrémnych prípadoch umiestnite hodiny blízko okna smerom k vysielacu.

Prijem rádiosignálu DCF 77 ovplyvňujú nasledujúce faktory:

- silné múry a izolácie, suterénne a pivničné priestory
- nevhodné lokálne geografické podmienky (možno ťažko dopredu odhadnúť)
- atmosférické poruchy, búrky
- neodrušené elektrospotrebiče
- televízory a počítače, umiestnené v blízkosti rádioprijímača DCF





Nastavenie budíka

1. Stlačte tlačidlo B1. Bude zobrazená hodnota času budíka a vľavo hore ALARM TIME.
2. Stlačte dlhšie tlačidlo B1 a nastavte tlačidlami B2/B3 požadovaný čas budenia.
3. Medzi hodnotami sa presúvate tlačidlom B1.
4. Pri nastavovaní rešpektujte zobrazenie 12h formát času vľavo dole skratkou PM (post meridiem):
PM – popoludnie, PM nezobrazené – dopoludnie.

Tlačidlom B4 aktivujete budík, bude zobrazená ikona Opakovaným stlačením tlačidla B4 deaktivujete budík, ikona nebude zobrazená.

Posuvným tlačidlom B5 nastavte režim budíka:

MON – FRI: pondelok až piatok

MON – SAT: pondelok až sobota

MON – SUN: pondelok až nedeľa

Opakované budenie a podsvietenie displeja (SNOOZE / LIGHT)

• Tlačidlom SNOOZE/LIGHT pri zvonení budíka oddialite zvonenie o 4 minúty, ikona budíka bude blikať.

Takto je možné oddialiť zvonenie maximálne 8-krát.

• Stlačením akéhokoľvek tlačidla okrem SNOOZE/LIGHT vypnete funkciu SNOOZE. Budík zaznie ďalší deň.

Ak pri zvonení nestlačíte tlačidlo SNOOZE/LIGHT, bude alarm aktívny 2 minúty.

Riešenie problémov

Ak hodiny nezobrazia správny čas alebo ak nie je zobrazená ikona prijmu DCF, vynulujte hodiny stlačením tlačidla RESET.

Nesprávny čas alebo výpadok synchronizácie môže nastať v dôsledku vonkajšej elektromagnetickej interferencie.

Starostlivosť a údržba

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

Tu je niekoľko rád pre správnu obsluhu:

- Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlym zmenám teploty (znižilo by to presnosť snímania).
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom - môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote, dažďu alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku, a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nevkladajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky - mohli by poškrabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej vode. Neponárajte ho do vody ani iných kvapalín.
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu





do predajne, kde ste ho zakúpili.

- Odstraňujte vybité batérie - mohli by vytiect' a výrobok poškodiť. Používajte len nové batérie odporúčaného typu a pri ich výmene dbajte na správnu polaritu.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Nevhadzujte elektrické spotrebiče a batérie ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Ak sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

Upozornenie

- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov výrobku.
- Výrobca a dodávateľ nenesú zodpovednosť za nekorektnú prevádzku v mieste, kde sa vyskytuje rušenie.
- Výrobok nie je určený pre lekárske a komerčné účely.
- Žiadna časť návodu nesmie byť reprodukováná bez písomného súhlasu výrobcu.

Emos SK s.r.o. prehlasuje, že E9280 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/EC.

Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ

Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

PL Naścienny zegar sterowany radiowo – E9280

Dane techniczne:

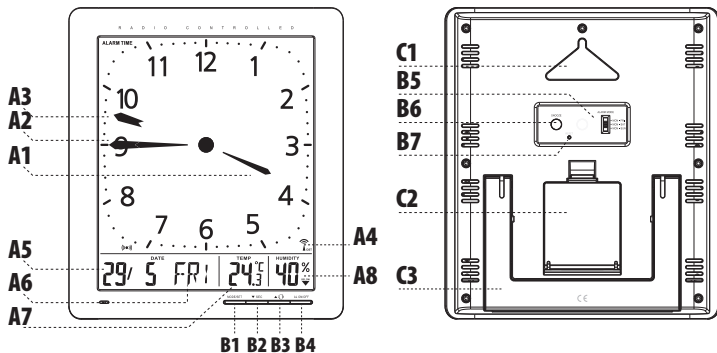
Zakres temperatury wewnętrznej: -10 °C do +50 °C, rozdzielczość 0,1 °C

Zakres wilgotności wewnętrznej: 20 do 95 % RV, rozdzielczość 1 %

Zasilanie: 4x 1,5 V AA



Opis przycisków i wyświetlacza



- A1 – wskazówka godzinowa
- A2 – wskazówka minutowa
- A3 – sekundnik
- A4 – ikona odbioru sygnału DCF
- A5 – data
- A6 – nazwa dnia w tygodniu
- A7 – temperatura wewnętrzna
- A8 – wilgotność wewnętrzna

- B1 – Przycisk MODE/SET
- B2 – 1 krok wstecz, wyszukiwanie sygnału DCF
- B3 – 1 krok naprzód, zmiana formatu daty
- B4 – włączenie/wyłączenie budzika
- B5 – ustawienie trybu budzika
- B6 – Przycisk SNOOZE
- B7 – Przycisk RESET
- C1 – otwór do zawieszania na ścianie
- C2 – osłona pojemnika na baterie
- C3 – podstawa

Uruchomienie do pracy

1. Przed pierwszym uruchomieniem wkładamy baterie (4x 1,5 V AA) do pojemnika na baterie w tylnej części zegara. Stosujemy zawsze baterie alkaliczne tego samego typu, nie korzystamy z baterii umożliwiających ich doładowywanie.
2. Zdejmujemy osłonę, wkładamy baterie. Przestrzegamy poprawnej polaryzacji, aby nie doszło do uszkodzenia zegara.
3. Zakładamy z powrotem osłonę pojemnika na baterie.
4. Jeżeli wyświetlacz jest słabo czytelny albo słabo podświetlony, wymieniamy baterie.

Ustawianie czasu DCF 77, daty i kalendarza

Po włożeniu baterii zegar zacznie automatycznie szukać sygnału radiowego DCF 77 w czasie 10 minut.

Podczas wyszukiwania sygnału będzie migać ikona A4.

Przy poprawnym odebraniu sygnału DCF wyświetli się aktualny czas i data z ikoną A4.

Zegar odbiera automatycznie sygnał DCF co godzinę od 01:00 do 05:00.

Odbiór sygnału DCF można zainicjować w dowolnej chwili, naciskając dłużej przycisk B2.

Czas letni jest sygnalizowany ikoną DST.



Jeżeli sygnał DCF nie zostanie znaleziony, to czas i datę można ustawić ręcznie w następujący sposób:

1. Naciskamy przycisk B1 w czasie 3 sekund.
 2. Ustawiamy przyciskami B2/B3: włączenie (ON)/wyłączenie (OFF) odbioru sygnału DCF77 – strefę czasową – godzinę - minuty - rok - format daty – miesiąc – dzień – język kalendarza – jednostkę temperatury °C/°F.
Przytrzymanie przycisku przyspiesza ustawianie. Dla kalendarza można ustawić następujące języki: ENG – angielski, GER – niemiecki, FRE – francuski, SPA – hiszpański, ITA – włoski, DUT – holenderski, POL – polski, CZE – czeski.
 3. Potwierdzenie i nawigacja w menu odbywa się za pomocą przycisku B1.
- Jeżeli przy ustawianiu nie nacisniemy żadnego przycisku w czasie do 15 sekund, to ten tryb zostanie zakończony.

Jeżeli w normalnym trybie kolejno naciskamy przycisk B2, dojdzie do włączenia/wyłączenia wyświetlania sekundnika.

Jeżeli w normalnym trybie kolejno naciskamy przycisk B3, dojdzie do zmiany wyświetlanego formatu daty.

Zegar sterowany radiowo – DCF 77

Zegar sterowany radiowo wskazuje najdokładniejszy czas na kontynencie europejskim. Sygnał radiowy przesyłany za pomocą fal radiowych (77,5 kHz) z miejsca położonego obok Frankfurtu nad Menem w Niemczech ma zasięg w kole o promieniu 1500 km. Ten czasowy sygnał radiowy automatycznie uwzględnia czas letni i zimowy (DST), lata przestępne i zmianę daty. W normalnych warunkach (w bezpiecznej odległości od źródeł zakłóceń takich, jak: na przykład odbiorniki telewizyjne, monitory komputerowe) odbiór sygnału radiowego trwa kilka minut. W przypadku, gdy zegar nie odbierze tego sygnału, postępujemy następująco:

1. Przenosimy zegar na inne miejsce i próbujemy odebrać sygnał DCF.
2. Sprawdzamy odległość zegara od źródeł zakłóceń (monitory komputerów albo odbiorniki telewizyjne). Przy odbiorze tego sygnału powinna być zachowana odległość przynajmniej 1,5 do 2 metrów. Nie ustawiamy zegara do odbioru sygnału DCF w pobliżu metalowych drzwi, ram okiennych albo innych metalowych konstrukcji i przedmiotów (pralki, suszarki, lodówki, itp.).
3. W miesiącach z konstrukcją żelbetową (piwnice, wieżowce, itp.) odbiór sygnału DCF jest gorszy i zależy od warunków lokalnych.

Na odbiór sygnału DCF 77 wpływają następujące czynniki

- grube mury i izolacje, sutereny i piwnice
- niekorzystne warunki miejscowe i geograficzne (trudno je wcześniej ocenić)
- zjawiska atmosferyczne burze
- odbiorniki elektryczne bez filtrów przeciwzakłóceńowych
- telewizory i komputery, umieszczone w pobliżu odbiornika sygnału radiowego DCF

Ustawianie budzika

1. Naciskamy przycisk B1. Będzie wyświetlony czas budzika, a w lewo na górze ALARM TIME.
2. Naciskamy dłużej przycisk B1 i ustawiamy przyciskami B2/B3 wybrany czas budzenia.
3. Między wartościami przechodzimy przyciskiem B1.
4. Przy ustawianiu przestrzegamy wyświetlanego 12 godzinnego formatu czasu w lewo na



dole oznaczonego skrótem PM (post meridiem): PM – po południu, PM niewidoczne – przed południem.

Przyciskiem B4 uruchamiamy budzik, będzie wyświetlana ikona ((⦿)). Kolejnym naciśnięciem przycisku B4 wyłączamy budzik, ikona znika.

Przełącznikiem suwakowym B5 ustawiamy tryb budzika:

MON – FRI: poniedziałek do piątku

MON – SAT: poniedziałek do soboty

MON – SUN: poniedziałek do niedzieli

Funkcja powtórnego budzenia i podświetlenia wyświetlacza (SNOOZE/LIGHT)

• Przyciskiem SNOOZE/LIGHT przy dzwonieniu budzika przesuwamy dzwonienie o 4 minuty, ikona budzika będzie migać.

W ten sposób budzenie można przesunąć do 8 razy.

• Naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku oprócz SNOOZE/LIGHT wyłącza funkcję SNOOZE. Budzik włączy się ponownie w następnym dniu.

Jeżeli przy dzwonieniu naciśniemy przycisk SNOOZE/LIGHT, to alarm będzie aktywny przez 2 minuty.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli zegar nie zacznie pokazywać poprawnego czasu albo nie zostanie wyświetlona ikona odbioru sygnału DCF, zerujemy zegar, naciskając przycisk RESET.

Błędy czas albo utrata synchronizacji może powstać na skutek interferencji elektromagnetycznych.

Konserwacja i czyszczenie

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

Dalej zamieszczamy kilka uwag związanych z jego właściwą obsługą:

- Przed uruchomieniem tego wyrobu do pracy, prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkownika.
- Wyróbu nie wystawiamy na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalnie zimno albo wilgoć oraz nie narażamy na nagłe zmiany temperatury (spowoduje to pogorszenie dokładności pomiarów).
- Wyróbu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyróbu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, zwiększony pobór prądu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Wyróbu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza..
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Wyróbu nie narażamy na działanie kapiącej, ani przyskającej wody. Wyróbu nie zanurzamy jej do wody, ani do innych cieczy.



- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Usuwamy rozładowane baterie - elektrolit może się wylać i uszkodzić wyrób. Korzystamy tylko z nowych baterii zalecanego typu, a przy ich wymianie zachowujemy poprawną polaryzację.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Uwaga

- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych wyrobu.
- Producent i dostawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za wadliwą pracę urządzenia w miejscach, w których występują zakłócenia.
- Wyrób nie jest przeznaczony do celów medycznych i komercyjnych.
- Żadna część instrukcji nie może być reprodukowana bez pisemnej zgody producenta

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób E9280 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE.

Deklaracja Zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



HU

E9280 típusú rádiójel-vezérlésű falióra

Műszaki adatok:

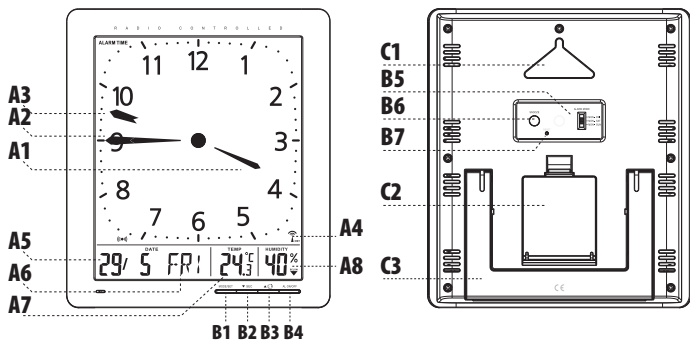
belső hőmérséklet tartománya: -10 °C és +50 °C között, 0,1 °C lépcsőközzel

belső páratartalom tartománya: 20–95 % RH, 1% lépcsőközzel

tápforrás: 4x 1,5 V AA



Gombok és kijelzők



- A1 – óramutató
- A2 – másrpermutató
- A3 – másodpermutató
- A4 – DCF jel vételét jelző ikon
- A5 – dátum
- A6 – a hét napja
- A7 – belső hőmérséklet
- A8 – belső páratartalom

- B1 – MODE/SET (MÓD/BEÁLLÍTÁS) gomb
- B2 – 1 lépés hátra/DCF jel keresése
- B3 – 1 lépés előre, dátumformátum módosítása
- B4 – ébresztés aktiválása/kikapcsolása
- B5 – ébresztés mód beállítása
- B6 – SNOOZE (SZUNDI) gomb
- B7 – RESET (ALAPHÉLYZETBE ÁLLÍTÁS) gomb
- C1 – az óra falra függesztését szolgáló gomb
- C2 – elemtartó rekesz fedele
- C3 – tartóállvány

Üzembe helyezés

1. A használat megkezdése előtt helyezzen be 4 db 1,5V-os AA elemet a készülék hátsó részén található elemtartó rekeszbe. Csak azonos típusú alkáli elemet használjon, ne használjon újratölthető akkut.
2. Vegye le a fedelet, és helyezze be az elemeket. Ügyeljen a helyes polarításra, mert a rosszul behelyezett elemek miatt tönkre mehet az óra.
3. Helyezze vissza a fedelet.
4. Ha a kijelzőt nehéz leolvasni vagy rosszul van megvilágítva, cserélje ki az elemeket.

A DCF77 szerinti idő, dátum és naptár beállítása

Ha az elemeket behelyezte az érzékelőbe, a készülék 10 percen át automatikusan keresi a DCF jelet.

A jel keresése közben az A4 ikon villog.

Ha a készülék megtalálta a DCF jelet, az érzékelő kijelzőjén az A4 jelű ikonnal együtt látható lesz a pontos idő és a dátum.

Az óra 01:00 és 05:00 között óránként automatikusan veszi a DCF jelet.

A DCF jel vétele a B2 gomb lenyomásával és lenyomva tartásával bármikor aktiválható.



A nyári időszámítást a DST ikon jelzi.

Ha a készülék nem érzékeli a DCF jelet, a pontos idő és a dátum az alábbi módon állítható be manuálisan:

1. Nyomja le 3 másodpercre a B1 gombot.
2. A B2 és B3 gombbal tudja beállítani az alábbiakat: DCF77 jel vételének aktiválása (ON)/ kikapcsolása (OFF) – időzóna – óra – perc – év – dátum formátuma – hónap – nap – naptár nyelve – hőmérséklet mértékegysége (°C/°F)
A gombok lenyomva tartásával fel tudja gyorsítani a beállítást. A naptár nyelveként az alábbiak közül választhat: ENG – angol, GER – német, FRE – francia, SPA – spanyol, ITA – olasz, DUT – holland POL – lengyel, CZE – cseh.
3. A SET gomb a megerősítéshez és a menü belüli mozgáshoz használható.

Ha beállítás mód közben 15 másodpercen át nem nyom meg egyetlen gombot sem, a program kilép ebből a módból.

Ha aktiválni vagy kikapcsolni kívánja a másodpercmutatót, nyomja meg normál módban a B2 gombot.

Normál módban a B3 gomb ismételt megnyomásával változtatható a dátumformátum.

Rádiójel-vezérlésű óra (DCF 77)

A rádióvezérlésű óra szolgáltatja Európában a legpontosabb időt. A rádiójelet a németországi Frankfurthoz közeli adó 77,5 kHz-es hullámhosszon sugározza 1500 km vételi tartományban. Ez a rádiójel automatikusan figyelembe veszi a nyári (DST) és téli időszámítást, beállítja a megfelelő évet és dátumot. Átlagos körülmények között, amikor az interferenciát okozó jelforrások, mint pl. televíziókészülék, számítógép-képernyő stb., biztonságos távolságban vannak az érzékelőtől, az időjel befogása néhány percre tart. Ha az óra nem érzékeli a jelet, tegye az alábbiakat:

1. Vigye az órát másik helyre, és próbálja meg ott újra befogni a DCF jelet.
2. Ellenőrizze az óra és az interferencia lehetséges forrásai (számítógép-képernyő, televízió stb.) közötti távolságot. A jel vétele közben ez a távolság nem lehet kisebb, mint 1,5–2 m. A DCF jel vétele közben nem szabad az órát fémajtó, ablakkeret vagy más fémtárgy vagy fémszerkezet (mosógép, szárító, hűtőgép stb.) közelébe helyezni. Vasbeton szerkezetekben (pincék, magas épületek stb.) a DCF jel vétele a körülményektől függő mértékben gyengébb lehet.
3. Szélsőségesen rossz vételi viszonyok esetében helyezze az órát az adó felé néző ablak közelébe.

A DCF 77 rádiójel vételét az alábbi tényezők befolyásolják:

- vastag falak és szigetelés, alagsor, pince
- nem megfelelő földrajzi viszonyok (ezeket igen nehéz előre felmérni)
- légköri zavarok, villámok
- zavarszűrés nélküli készülékek
- a DCF-vevő közelében elhelyezett számítógépek és televíziókészülékek.

Az ébresztés beállítása

1. Nyomja meg a B1 gombot. Ennek hatására bal oldalt fent megjelenik az ébresztési idő és az ALARM TIME szöveg.
2. Nyomja le és tartsa lenyomva a B1 gombot, és a B4/B5 gombokkal állítsa be a kívánt ébresztési időt.





3. Az értékek között a B1 gombbal tud lépkedni.
4. Az ébresztés beállításakor használja a 12 órás időformátumot, amelynek része a bal oldalt lent látható PM rövidítés (post meridiem, vagyis déltől éjfélig). PM – délután, ha nincs PM, akkor délelőtt.

A B4 gombot megnyomva az ébresztés aktív lesz, és látható lesz a  ikon.

Az ébresztés a B4 gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki, aminek hatására eltűnik az ikon. A B5 csúszkával állítható be az ébresztés mód:

MON – FRI: hétfőtől péntekig

MON – SAT: hétfőtől szombatig

MON – SUN: hétfőtől vasárnapig

Szundi és megvilágítás (SNOOZE/LIGHT)

• Ha az ébresztés csengetése közben megnyomja a SNOOZE/LIGHT gombot, az ébresztés 4 perccel kitolódik, miközben az ébresztés ikonja villog.

A csengetést így módon nyolcszor lehet elhalasztani.

• A szundi funkció bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható, leszámítva a SNOOZE/LIGHT gombot. Az ébresztés a következő nap ismét megszólal.

Ha csengetés közben nem nyomja meg a SNOOZE/LIGHT gombot, a csengetés 2 percen át szól.

Hibaelhárítás

Ha az óra nem a pontos időt mutatja, vagy nem látható a DCF jel vételét jelző ikon, állítsa alaphelyzetbe az órát a RESET gomb megnyomásával.

Külső elektromágneses interferencia okozhatja a pontatlan idő kijelzését vagy a jelszinkronizálás kiesését.

Ápolás és karbantartás

A termék megfelelő használat esetén évekig hibátlanul működik. Néhány tanács a helyes kezeléshez:

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót.
- Óvja az időjárás-állomást a közvetlen napsugárzás, nagy hideg és nedvesség, valamint a hirtelen hőmérséklet-változás hatásától (az ilyen hatások csökkenthetik a pontosságát).
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol ütés vagy rázkódás érheti, mert megsérülhet.
- Védje a terméket nagy erőhatásoktól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, esőtől vagy nedvességtől, mert ezek működési zavarokat okozhatnak, csökkenthetik az elemek élettartamát vagy károsíthatják az elemeket, valamint deformálhatják a műanyag részeket.
- Ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, például gyertyát a termékre.
- Ne helyezze a terméket rosszul szellőző helyre.
- Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílásokra.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával szabad tisztítani. Tilos erre a célra oldószert vagy tisztítószert használni, mert ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az áramkörökben.
- Nem szabad a terméket csepegő vagy freccsenő víz hatásának kiténni. Nem szabad a terméket vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Ha a termék megsérül vagy meghibásodik, ne próbálja meg maga javítani. Javítsa meg az erre kijelölt szervizben. Javítsa meg az erre kijelölt szervizben.
- A lemerült elemeket távolítsa el, mert szivároghatnak, és ezzel károsíthatják a terméket. Csak





az ajánlott típusú, új elemeket használjon, és az elemek cseréjekor mindig ügyeljen a helyes polarításra.

- A termék nem olyan személyek használatára készült (gyerekeket is beleértve), akik fizikai, érzékelési és szellemi képességei fogyatékosak, illetve tapasztalatuk és tudásuk hiányos, és ez akadályá lehet a biztonságos kezelésnek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve, ha ilyen személy betanította őket a készülék használatára. Gyerekek esetében mindig figyelni kell arra, hogy ne játszanak a készülékkel.

A kiselejtezett elektromos készülékeket és elemeket nem szabad vegyes háztartási hulladékként kezelni, hanem a szelektív hulladékgyűjtésre szolgáló helyeken kell leadni őket. Az ilyen gyűjtőhelyekről a helyi hatóságok adnak naprakész tájékoztatást. A hulladéklerakókban elhelyezett elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak át a talajvízbe, bekerülhetnek a táplálékláncba, és károsíthatják az emberek egészségét.

Megjegyzés

- A gyártó fenntartja a jogot termék műszaki adatainak módosítására.
- A gyártó és a forgalmazó nem felelős az készülék interferencia miatti hibás működéséért.
- A készülék nem alkalmas orvosi vagy kereskedelmi felhasználásra.
- A kezelési kézikönyv még részben sem sokszorosítható a gyártó írásbeli hozzájárulása nélkül.

Az Emos spol. s r.o. kijelenti, hogy a E9280 megegyezik az 1999/5/EC irányelvek alapvető feltételeivel és egyéb vonatkozó rendelkezéseivel.

A készülék az EU területén használható

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a <http://shop.emos.cz/download-centrum/> weboldalon.



SI Stenska ura vodena z radijskim signalom – E9280

Tehnični podatki:

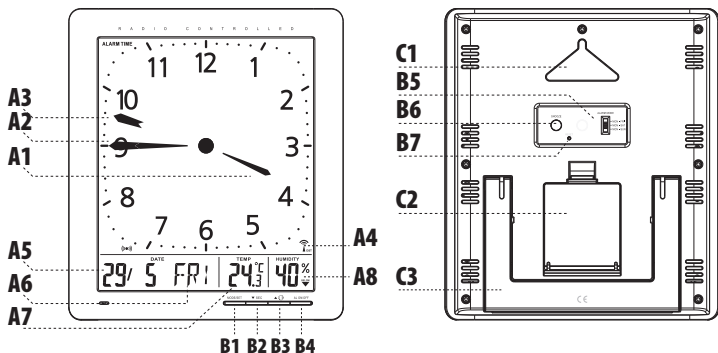
Razpon notranje temperature: -10 °C do +50 °C, ločljivost 0,1 °C

Razpon notranje vlažnosti: 20 do 95 % RV, ločljivost 1 %

Napajanje: 4× 1,5 V AA



Opis tipk in zaslona



- A1 – urni kazalec
- A2 – minutni kazalec
- A3 – sekundni kazalec
- A4 – ikona sprejema signala DCF
- A5 – datum
- A6 – ime dneva v tednu
- A7 – notranja temperatura
- A8 – notranja vlažnost

- B1 – MODE/SET tipka
- B2 – 1 korak nazaj, iskanje signala DCF
- B3 – 1 korak naprej, sprememba formata datuma
- B4 – vklop/izklop budilke
- B5 – nastavev režima budilke
- B6 – SNOOZE tipka
- B7 – RESET tipka
- C1 – odprtina za obešenje na steno
- C2 – prostor za baterije
- C3 – stojalo

Aktiviranje naprave

1. Pred prvo uporabo vstavite baterije (4x 1,5 V AA) v prostor za baterije na zadnji strani. Uporabljajte le alkalne baterije enakega tipa, ne uporabljajte polnilnih baterij.
2. Snemite pokrov, vstavite baterije. Pazite na pravilno polarnost, da ne pride do poškodbe budilke.
3. Pokrov vrnite nazaj.
4. Če je zaslon slabo čitljiv ali slabo osvetljen, baterije zamenjajte.

Nastavev DCF 77 časa, datuma in koledarja

Po vstavitvi baterij začne budilka samodejno 10 minut iskati radijski signal DCF.

Med iskanjem signala bo utripala ikona A4.

Pri uspešnem sprejemu signala DCF se prikaže aktualen čas in datum z ikono A4.

Budilka sprejema signal DCF avtomatsko vsako uro od 01:00 do 05:00.

Sprejem signala DCF je možno kadarkoli sprožiti z dolgim pritiskom na tipko B2.

Poletni čas nakazuje ikona DST.



Če signal DCF ni najden, je mogoče nastaviti uro in datum ročno, in sicer na naslednji način:

1. Za 3 sekunde pritisnite na tipko B1.
2. S tipkama B2/B3: vklop (ON)/izklop (OFF) sprejema signala DCF77 – časovno razliko – uro – minuto – leto – format datuma – mesec – dan – jezik koledarja – enoto temperature °C/°F. S pridržanjem tipk postopate hitreje. Pri koledarju je možno nastaviti naslednje jezike: ENG – angleščina, GER – nemščina, FRE – francoščina, SPA – španščina, ITA – italijanščina, DUT – nizozemščina, POL – poljščina, CZE – češčina.
3. Potrditev in premik v meniju boste izvedli s pritiskom na tipko B1.

Če pri nastavljanju ne boste v 15 sekundah pritisnili nobene tipke, bo ta režim končan.

Če v normalnem režimu pritisnete večkrat na tipko B2, pride do vklopa/izklopa prikaza sekundnega kazalca.

Če v normalnem režimu pritisnete večkrat na tipko B3, pride do spremembe prikaza formata datuma.

Ura vodena z radijskim signalom – DCF 77

Ura vodena z radijem kaže najnatančnejši čas na evropskem kontinentu. Radijski signal se širi s pomočjo radijskih valov (77,5 kHz) iz lokacije blizu Frankfurta na Majni v Nemčiji v krogu z dosegom 1500 km. Ta radijski časovni signal samodejno upošteva poletni in zimski čas (DST), prestopna leta in spremembe datuma. V normalnih pogojih (v varni razdalji od virom motenja, kot so npr. televizijski sprejemniki, zasloni računalnikov) traja iskanje časovnega signala nekaj minut. V primeru, da ura tega signala ne najde, postopajte po naslednjih korakih:

1. Budilko premestite na drugo mesto in poskusite signal DCF ponovno poiskati.
2. Preverite oddaljenost ure od virov motenja (zasloni računalnikov ali televizijski sprejemniki). Oddaljenost pri sprejemu tega signala naj bi bila vsaj 1,5 do 2 metra. Budilke med sprejemom DCF signala ne nameščajte v bližino kovinskih vrat, okenskih okvirov ali drugih kovinskih konstrukcij ali predmetov (pralni stroji, sušilniki, hladilniki itn.).
3. V prostorih z železobetonsko konstrukcijo (kleti, visoke gradnje itn.) je sprejem signala DCF odvisno od pogojev šibkejši. V skrajnih primerih budilko namestite blizu okna v smeri oddajnika.

Na sprejem radijskega signala DCF 77 vplivajo naslednji dejavniki:

- debele stene in izolacije, pritlični ali kletni prostori
- neprimerni lokalni geografski pogoji (le težko možno predvidevati vnaprej)
- atmosferske motnje, nevihte
- električne naprave brez odpravljenih radijskih motenj
- televizorji in računalniki, nameščeni v bližini radijskega sprejemnika DCF

Nastavitev budilke

1. Pritisnite na tipko B1. Prikazana bo vrednost časa budilke in levo zgoraj ALARM TIME.
2. Za dolgo pritisnite na tipko B1 in s tipkama B2/B3 nastavite želen čas bujenja.
3. Med vrednostmi se premikate s tipko B1.
4. Pri nastavljanju upošteвайте prikaz 12h formata časa levo spodaj s kratico PM (post meridiem):
PM – popoldne, PM ni prikazano – dopoldne.

S tipko B4 budilko vklopite, prikazana bo ikona ((••))

S ponovnim pritiskom na tipko B4 budilko izklopite, ikona ne bo prikazana.

S pomično tipko B5 nastavite režim budilke:



MON – FRI: od ponedeljka do petka
MON – SAT: od ponedeljka do sobote
MON – SUN: od ponedeljka do nedelje

Ponovno bujenje in osvetlitev zaslona (SNOOZE/LIGHT)

- S tipko SNOOZE/LIGHT med zvonjenjem budilke boste zvonjenje premaknili za 4 minute, ikona budilke bo utripala. Na ta način je možno zvonjenje prestaviti največ 8 krat.
- S pritiskom na kakršnokoli tipko razen SNOOZE/LIGHT boste funkcijo SNOOZE izklopili. Budilka se sproži naslednji dan. Če med zvonjenjem tipke SNOOZE/LIGHT ne boste pritisnili, bo alarm aktiven 2 minuti.

Reševanje težav

Če ura ne prikazuje pravilnega časa ali ni prikazana ikona sprejema DCF, uro s pritiskom tipke RESET izbrišite.

Nepravilen čas ali izpad sinhronizacije lahko nastane kot posledica zunanje elektromagnetne interference.

Skrb in vzdrževanje

Izdelek je konstruiran tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

Tu je nekaj nasvetov za pravilno uporabo:

- Preden začnete izdelek uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, skrajnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature (to bi znižalo natančnost snemanja).
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nikakršnih predmetov.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju vode. Ne potaplajte ga v vodo ali v druge tekočine.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalni, kjer ste ga kupili.
- Izpraznjene baterije vedno pravočasno odstranite – lahko bi prišlo do iztekanja, kar bi izdelek poškodovalo. Uporabljajte le nove priporočene baterije in pri menjavi pazite na pravilno polarnost.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Električnih aparatov in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne

odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

Opozorilo

- Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe tehničnih parametrov izdelka.
- Proizvajalec in dobavitelj ne neseta odgovornosti za nekorektno delovanje na mestu, kjer se pojavljajo motnje.
- Izdelek ni namenjen za zdravniške in komercialne namene.
- Noben del teh navodil ne sme biti reproduciran brez pisnega dovoljenja proizvajalca.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da je E9280 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 1999/5/EC.

Naprava se lahko prosto uporablja v EU

Izjava o skladnosti je dosegljiva na spletnih straneh <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

RS|HR|BA

Zidni sat s radio upravljanjem – E9280

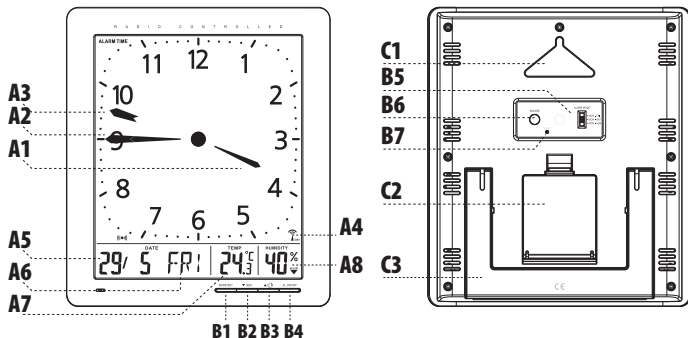
Specifikacije:

Raspon temperature u prostoriji: -10 °C to +50 °C, u razmacima od 0,1 °C

Raspon vlažnosti u prostoriji: 20 do 95 % relativne vlažnosti, u rasponu od 1 %

Napajanje: 4 baterije AA od 1,5V

Opis gumba i zaslona





A1 – kazaljka sata
A2 – kazaljka minuta
A3 – kazaljka sekundi
A4 – ikona prijema DCF signala
A5 – datum
A6 – dan u tjednu
A7 – temperatura prostorije
A8 – vlažnost u prostoriji

B1 – gumb MODE/SET (način rada/postavljanje)
B2 – 1 korak unatrag/traženje DCF signala
B3 – 1 korak prema naprijed, promjena formata datuma
B4 – uključivanje/isključivanje alarma
B5 – postavljanje načina rada alarma
B6 – gumb SNOOZE (drijemanje)
B7 – gumb RESET (ponovno postavi)
C1 – otvor za vješanje sata na zid
C2 – poklopac baterija
C3 – stalak

Puštanje u rad

1. Prije prve upotrebe, umetnite baterije (4 AA baterije od 1,5 V) u odjeljak za baterije na stražnjem dijelu. Uvijek upotrebljavajte alkalne baterije iste vrste, ne upotrebljavajte baterije koje se mogu puniti.
2. Skinite poklopac, umetnite baterije. Provjerite polaritet kako ne bi došlo do oštećenja sata.
3. Vratite poklopac.
4. Ako se zaslom teško očitava ili je slabo osvijetljen, zamijenite baterije.

Postavljanje DCF 77 signala za vrijeme, datum i kalendar

Nakon što se umetnu baterije, sat automatski započinje traženje DCF radio signala na 10 minuta. Tijekom traženja signala ikona A4 trepće.

Kada se DCF uspješno otkrije, trenutačno vrijeme i datum prikazuju se zajedno s ikonom A4. Sat automatski prima DCF signal svaki sat od 01:00 do 05:00.

Prijem DCF signala može se aktivirati u bilo kojem trenutku tako da se pritisne i drži pritisnut gumb B2.

Ljetno računanje vremena označeno je ikonom DST.

Ako se ne otkrije DCF signal, vrijeme i datum mogu se na sljedeći način ručno postaviti:

1. Na 3 sekunde pritisnite gumb B1.
2. Za postavljanje upotrijebite gumb B2/B3: uključite (ON)/isključite (OFF) prijem DCF77 signala – vremenska zona – sat – minute – godina – format datuma – mjesec – dan – jezik kalendara – jedinica temperature °C/°F. Gumb pritisnite i držite pritisnutima za brže kretanje. Kao jezik kalendara možete postaviti sljedeće jezike: ENG – engleski, GER – njemački, FRE – francuski, SPA – španjolski, ITA – talijanski, DUT – nizozemski, POL – poljski, CZE – češki.
3. Pritisnite gumb SET (postavljanje) za potvrdu i kretanje kroz izbornik.

Ako tijekom načina rada za postavljanje niti jedan gumb ne pritisnete u roku od 15 sekundi, taj će način rada završiti.

Kada se nalazite u uobičajenom načinu rada uzastopce pritisćite gumb B2 za uključivanje/isključivanje prikaza kazaljke sekundi.

Kada se nalazite u uobičajenom načinu rada uzastopce pritisćite gumb B3 za promjenu prikaza formata datuma.

Sat s radio upravljanjem – DCF 77

Sat s radio upravljanjem daje najtočnije vrijeme u Europi. Radijski signal širi se putem radio valova (77,5 kHz) iz mjesta u blizini Frankfurta u Njemačkoj u rasponu od 1500 km. Ovaj radijski





signal automatski u obzir uzima ljetno (DST) i zimsko računanje vremena, prijestupne godine i promjene datuma. U normalnim uvjetima (na sigurnoj udaljenosti od izvora smetnji kao što su televizor ili zaslona računala) nekoliko minuta treba za hvatanje vremenskog signala. Ako sat ne otkrije signal, slijedite sljedeće korake:

1. Pomaknite sat na drugu lokaciju i ponovno pokušajte otkriti DCF.
2. Provjerite udaljenost sata od izvora smetnji kao što su zaslona računala ili televizori). Tijekom prijema signala udaljenost treba biti najmanje 1,5 do 2 metra. Prilikom prijema DCF signala, sat ne držite u blizini metalnih vrata, prozorskih okvira ili drugih metalnih konstrukcija ili predmeta (perilica, sušilica, hladnjaka itd.).
3. U zgradama od armiranog betona (podrumi, visoke zgrade itd.), prijem DCF signala je slabiji, ovisno o uvjetima. U ekstremnim slučajevima sat postavite blizu prozora prema odašiljaču.

Na prijem DCF 77 radio signala utječu sljedeći faktori:

- debeli zidovi, izolacije, temelji i podrumi
- neodgovarajući lokalni geografski uvjeti (njih je teško unaprijed procijeniti)
- atmosferski poremećaji, grmljavinsko nevrijeme
- uređaji koji nemaju značajke za uklanjanje smetnji
- televizori i računala u blizini prijemnika DCF signala

Postavljanje alarma

1. Pritisnite gumb B1. Na taj će se način prikazati vrijeme alarma i oznaka ALARMTIME (vrijeme alarma) u gornjem lijevom dijelu.
2. Pritisnite i držite pritisnut gumb B1 i upotrijebite gume B4/B5 za postavljanje željenog vremena alarma.
3. Upotrijebite gumb B1 za kretanje među vrijednostima.
4. Prilikom postavljanja alarma pridržavajte se 12-satnog formata prikaza koji je označen u donjem lijevom dijelu kraticom PM (post meridiem – poslijepodne): PM – poslijepodne, nema prikaza PM – jutro.

Upotrijebite gumb B4 za uključivanje alarma, prikazuje se ikona ((••)).

Uzastopce pritisnite gumb B4 za isključivanje alarma, ikona se ne prikazuje.

Upotrijebite klizni prekidač B5 za postavljanje način rada alarma:

PON – PET: od ponedjeljka do petka

PON – SUB: od ponedjeljka do subote

PON – NED: od ponedjeljka do nedjelje

Drijemanje i pozadinsko osvjetljenje zaslona (SNOOZE/LIGHT)

- Upotrijebite gumb SNOOZE/LIGHT (drijemanje/svjetlo) dok alarm zvoni kako biste pomaknuli alarm za 4 minute kasnije, ikona alarma trepće.

Na taj se način zvono može odgoditi najviše 8 puta.

- Za isključivanje funkcije SNOOZE (drijemanje) pritisnite bilo koju tipku osim SNOOZE/LIGHT (drijemanje/svjetlo). Alarm će se oglasiti sljedeći dan.

Ako gumb SNOOZE/LIGHT ne pritisnete dok zvoni, alarm će biti uključen 2 minute.

Otklanjanje poteškoća

Ako sat ne prikazuje točno vrijeme ili nema ikone prijema DCF signala, ponovno postavite sat pritiskom na gumb RESET (početno postavljanje).





Vanjske elektromagnetske smetnje mogu izazvati prikaz netočnog vremena ili gubitak sinkronizacije.

Čišćenje i održavanje

Ovaj je proizvod napravljen tako da godinama neometano ako se njime ispravno rukuje.

Nekoliko savjeta za ispravno rukovanje:

- Priručnik pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.
- Proizvod ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći ili vlazi i naglim promjenama temperature (to može ugroziti preciznost otkrivanja).
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci - to može izazvati oštećenja.
- Proizvod ne izlažite pretjeranoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi - to može izazvati neispravnosti, kraće trajanje baterija, oštećenje baterija ili iskrivljenje plastičnih dijelova.
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, npr. svijeću itd.
- Proizvod ne stavljajte na neodgovarajući protok zraka.
- U otvore za prozračivanje proizvoda ne stavljajte nikakve predmete.
- Proizvod čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za čišćenje – ona bi mogla izgrepti plastične dijelove te dovesti do pojave korozije na električnim krugovima.
- Proizvod se ne smije izlagati kapanju ili prskanju vodom. Nemojte ga uranjati u vodu ili druge tekućine.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Onesite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Izvadite prazne baterije – mogle bi procuriti i oštetiti proizvod. Upotrebljavajte isključivo preporučenu vrstu baterija i provjerite polaritet prilikom njihova postavljanja.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

Električne uređaje ili baterije ne bacajte kao nerazvrstani kućanski otpad, odnesite ih na odlagališta za odvojeno sakupljanje otpada. Od tijela lokalne vlasti zatražite informacije o odlagalištima. Iz električnih uređaja, ako se bace na napuštena odlagališta, u podvodne vode mogu curiti opasne tvari te doći do hranidbenog lanca i oštetiti vaše zdravlje.

Napomena

- Proizvođač zadržava pravo izmjene specifikacija proizvoda.
- Proizvođač i dobavljač ne odgovaraju za neispravnosti zbog pojave smetnji.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu u medicinske ili komercijalne svrhe.
- Niti jedan dio priručnika ne može se reproducirati bez pisanog odobrenja proizvođača

Emos spol.s r.o. izjavljuje da E9280 odgovara osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 1999/5/EZ. Uređaj se može slobodno koristiti u EU. Potvrdu o saglasnosti možete naći na web stranici <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

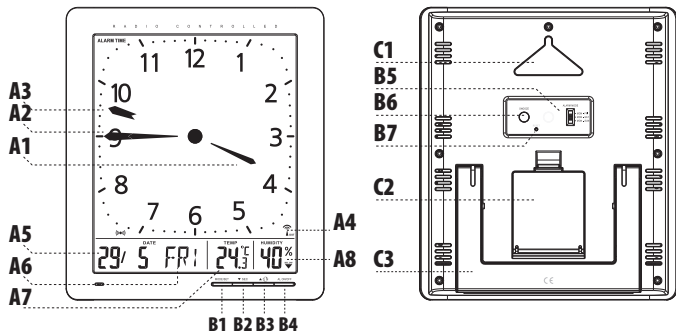


Technische Daten:

Innentemperaturbereich: -10 °C bis +50 °C, Auflösung 0,1 °C.

Bereich der inneren Feuchtigkeit: 20 bis 95 % RF, Auflösung 1 %.

Spannungsversorgung: 4x 1,5 V AA.

Tasten- und Display-Beschreibung

- A1 – Stundenzeiger
- A2 – Minutenzeiger
- A3 – Sekundenzeiger
- A4 – Ikone des DCF-Signalempfangs
- A5 – Datum
- A6 – Wochentagsname
- A7 – Innentemperatur
- A8 – Innere Feuchtigkeit

- B1 – MODE/SET-Taste
- B2 – 1 Schritt rückwärts/DCF-Signalsuche
- B3 – 1 Schritt vorwärts, Änderung des Datumsformats
- B4 – Aktivierung/Deaktivierung des Weckers
- B5 – Einstellung des Weckermodus
- B6 – SNOOZE-Taste
- B7 – RESET-Taste
- C1 – Öffnung zum Aufhängen an der Wand
- C2 – Batteriedeckel
- C3 – Ständer

Inbetriebnahme

1. Vor der ersten Verwendung die Batterie (4x 1,5 V AA) in den Batterieraum auf der Hinterseite einlegen. Nur alkalische Batterien desselben Typs nutzen, keine wiederaufladbare Batterien verwenden.
2. Den Deckel entfernen, die Batterien einlegen. Auf die korrekte Polung achten, damit es zur Beschädigung der Uhr nicht kommt.
3. Den Deckel wiederverwenden.
4. Ist das Display schlecht lesbar oder schwach hinterleuchtet, die Batterie austauschen.



DCF 77-Einstellung der Uhrzeit, des Datums und Kalenders

Nachdem die Batterien eingelegt sind, beginnt die Uhr das DCF-Funksignal automatisch 10 Minuten lang suchen.

Während der Signalsuche blinkt die A4-Ikone.

War der DCF-Signalempfang erfolgreich, werden die aktuelle Uhrzeit und das Datum mit der A4-Ikone angezeigt.

Das DCF-Signal wird von der Uhr jede Stunde von 01:00 bis 05:00 Uhr automatisch empfangen. Der DCF-Signalempfang lässt sich jederzeit durch langes Drücken der B2-Taste aufrufen.

Die Sommerzeit wird mittels der DST-Ikone angezeigt.

Versagt die DCF-Signalsuche, kann man die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen, und zwar folgendermaßen:

1. Die B1-Taste 3 Sekunden lang drücken.
2. Mittels der B2/B3-Tasten lassen sich einstellen: Aktivierung (ON)/Deaktivierung (OFF) des DCF77-Signalempfangs – Zeitverschiebung – Uhrzeit – Minute – Jahr – Datumsformat – Monat – Tag – Sprache des Kalenders – Temperatureinheiten °C/°F. Durch die Tastenhaltung ist der Vorgang schneller. In Bezug auf den Kalender kann man die nachfolgenden Sprachen einstellen: ENG – Englisch, GER – Deutsch, FRE – Französisch, SPA – Spanisch, ITA – Italienisch, DUT – Holländisch, POL – Polnisch, CZE – Tschechisch.
3. Die Bestätigung und Bewegung durchs Menü wird mittels der SET-Taste durchgeführt.

Falls Sie während der Einstellung innerhalb von 15 Sekunden keine Taste drücken, wird dieser Modus beendet.

Falls man im normalen Modus die B2-Tast wiederholt drückt, kommt es zur Aktivierung/Deaktivierung der Sekundenzeiger-Anzeige.

Falls man im normalen Modus die B3-Tast wiederholt drückt, kommt es zur Änderung des Datumsformats.

Uhr, gesteuert per Funk – DCF 77

Die funkgesteuerte Uhr gibt die genaueste Uhrzeit auf dem europäischen Kontinent an. Das Funksignal wird mittels der Funkwellen (77,5 kHz) von einem Ort in der Nähe von Frankfurt am Main/Deutschland im Bereich von 1500 km emittiert. Vom funkgesteuerten Uhrzeitsignal werden die Sommer- und Winterzeit (DST), Schaltjahre und Datumsänderungen automatisch berücksichtigt. Unter normalen Bedingungen (in sicherer Entfernung von Störquellen wie z.B. von den Fernsehgeräten, PC-Bildschirmen) beträgt die Signalerfassung einige Minuten. Falls das Signal von der Uhr nicht erfasst wird, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Platzieren Sie die Uhr auf einen anderen Ort und bemühen Sie sich um eine neue DCF-Signalerfassung.
2. Überprüfen Sie die Entfernung der Uhr von den Störquellen wie z.B. von den PC-Monitoren oder vom Fernsehgerät. Die Entfernung sollte beim Signalempfang mindestens 1,5 bis 2 Meter betragen. Im Falle eines DCF-Signalempfangs platzieren Sie die Uhr nicht in der Nähe der metallenen Türen, Fensterrahmen oder sonstiger metallener Konstruktionen oder Gegenstände (Waschmaschinen, Trockner, Kühlschränke etc.).
3. In den Räumlichkeiten aus einem Eisen-Beton-Gerüst (Keller, Hochhäuser etc.) wird der DCF-Signalempfang je nach Bedingungen schwächer. In extremen Fällen platzieren Sie die Uhr in der Nähe eines Fensters in Richtung des Senders.





Der DCF 77-Fernsignalempfang wird von den nachfolgenden Faktoren beeinflusst:

- dicke Wände und Dichtung, Souterrain- und Kellerräume
- ungeeignete lokale geographische Bedingungen (schwer vorhersagbar)
- atmosphärische Störungen, Gewitter
- nichtfunkentstörte Elektrogeräte
- Fernsehgeräte und Rechner, die in der Nähe des DCF-Funkgeräts platziert sind

Einstellung des Weckers

1. Die B1-Taste drücken. Es werden der Uhrzeit-Wert des Weckers und links oben ALARM TIME angezeigt.
2. Die B1-Taste etwas länger drücken und mit den B2/B3-Tasten die erwünschte Uhrzeit des Weckens einstellen.
3. Durch die Werte blättert man mit der B1-Taste.
4. Bei Einstellung das 12h-Uhrzeitformat, als PM-Abkürzung (post meridiem) angezeigt, links unten berücksichtigen: PM – Nachmittag, PM nicht angezeigt – Vormittag.

Mit der B4-Taste den Wecker aktivieren, es wird die Ikone (☾) angezeigt.

Indem man die B4-Taste wiederholt drückt, deaktiviert man den Wecker, die Ikone wird nicht angezeigt.

Mittels der B5-Schiebetaste den Weckermodus einstellen:

MON – FRI: Montag bis Freitag,

MON – SAT: Montag bis Samstag,

MON – SUN: Montag bis Sonntag.

Wiederholtes Wecken und Display-Hinterleuchtung (SNOOZE/LIGHT)

Mit der SNOOZE/LIGHT-Taste beginnt der Wecker 4 Minuten später zu klingeln, die Wecker-Ikone blinkt.

Auf diese Art und Weise ist das Klingeln maximal 8mal zu verschieben.

- Indem man beliebige Taste außer der SNOOZE/LIGHT-Taste drückt, schaltet man die SNOOZE-Funktion aus. Der Wecker ertönt am nächsten Tag.

Falls beim Klingeln die SNOOZE/LIGHT-Taste nicht gedrückt wird, bleibt der Alarm 2 Minuten lang aktiv.

Problemlösungen

Zeigt die Uhr die Uhrzeit nicht korrekt oder wird keine DCF-Empfangsikone angezeigt, setzen Sie die Uhrzeiteinstellung mit der RESET-Taste zurück.

Eine nicht korrekte Uhrzeit oder ein Synchronisierungsausfall können infolge äußerer elektromagnetischer Interferenz vorkommen.

Pflege und Wartung

Das Produkt ist so entworfen, dass es beim geeigneten Umgang einen zuverlässigen jahrelangen Dienst leisten kann.

Hier gibt es einige Tipps für einen ordnungsgemäßen Betrieb:

- Vor dem Umgang mit dem Produkt lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung.
- Setzen das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung, extremer Kälte und Feuchtigkeit sowie plötzlichen Temperaturschwankungen aus (all das würde die Aufnahmegenauigkeit senken).
- Platzieren Sie das Produkt nicht an vibration- und schockanfällige Stellen – es könnte durch diese beschädigt werden.





- Setzen Sie das Produkt nicht einem übermäßigen Druck, Aufstoßen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – die können eine Funktionsstörung des Produkts, eine kürzere energetische Ausdauer, die Beschädigung von Batterien sowie die Verformung der Plastikteile verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt auf keine offene Feuerquellen, z.B. auf eine angezündete Kerze etc.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an Stellen, an denen eine hinreichende Luftströmung nicht sichergestellt ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Luftöffnungen.
- Für die Reinigung benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile bekratzen und die elektrischen Schaltkreise blockieren.
- Das Produkt darf man dem Tropf- und Spritzwasser nicht aussetzen. Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser oder in sonstige Flüssigkeiten.
- Im Falle einer Beschädigung oder eines Mangels des Produkts führen Sie keine Reparaturarbeiten durch. Übergeben Sie das Produkt zwecks dessen Reparatur zurück an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben.
- Entfernen Sie die entladenen Batterien – es könnte zur Leckage und Beschädigung des Produkts kommen. Nutzen Sie lediglich neue Batterien des empfohlenen Typs und bei deren Austausch achten Sie auf die korrekte Polung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschl. der Kinder) bestimmt, die durch ihre physische, sinnliche oder mentale Unfähigkeit oder ihr Mangel an Erfahrung und Wissen gehindert sind, das Gerät sicher zu verwenden, falls sie nicht unter Aufsicht stehen oder falls sie bezüglich der Verwendung des Produkts von einer für deren Sicherheit verantwortliche Person nicht instruiert wurden. Es ist notwendig, die Kinder zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen werden.



Entsorgen Sie die Elektrogeräte und Batterien nicht als einen unsortierten Hausmüll. Nutzen Sie die Sammelstellen für sortierten Abfall. Um aktuelle Informationen über die Sammelstellen zu erhalten, setzen Sie sich mit regionalen Behörden in Verbindung. Falls die Elektrogeräte auf Müllkippen deponiert sind, können die Schadstoffe die Grundwasser durchdringen, in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen.

Hinweis

- Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderung der technischen Parameter des Produkts vor.
- Der Hersteller und Zulieferer tragen keine Verantwortlichkeit für einen inkorrekten Betrieb am Ort, an dem es zur Störung kommt.
- Das Produkt ist nicht für medizinische und kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Kein Teil der Anleitung darf ohne eine schriftliche Zustimmung des Herstellers nachgebildet werden.

EMOS spol. s r.o. erklärt, dass E9280 im Einklang mit den Grundanforderungen und weiteren zugehörigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist. Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden.



Die Konformitätserklärung finden Sie auf den Webseiten <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

UA Настінний радіокерований годинник – E9280

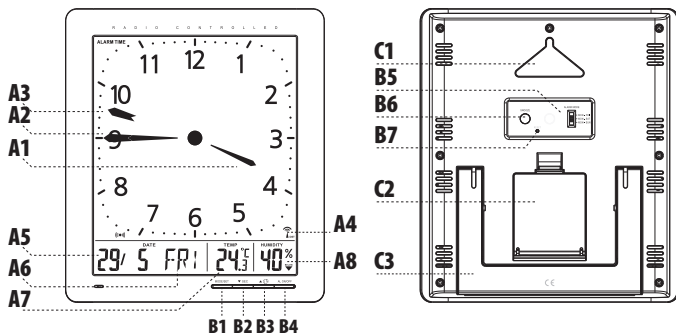
Технічні дані:

Параметри внутрішньої температури: від -10 °C до +50 °C, відмінність 0,1 °C

Параметри внутрішньої вологості: від 20 до 95 % RV, відмінність 1 %

Живлення: 4x 1,5 В AA

Опис кнопок та дисплея



- A1 – годинна стрілка
- A2 – хвили нова стрілка
- A3 – секундова стрілка
- A4 – іконка прийняття сигналу DCF
- A5 – дата
- A6 – назва дня в тижні
- A7 – внутрішня температура
- A8 – внутрішня вологість
- B1 – MODE/SET кнопка

- B2 – 1 крок в зад, пошук сигналу DCF
- B3 – 1 крок в перед, зміна формату дати
- B4 – активація/деактивація будильника
- B5 – налаштування режиму будильника
- B6 – SNOOZE кнопка
- B7 – RESET кнопка
- C1 – отвір для підвішування на стіну
- C2 – кришка батарейного відсіку
- C3 – підставка

Введення в експлуатацію

1. Перед першим використанням, вставте батарейки (4x 1,5 В AA) в батарейний відсік на задній стороні годинника. Використовуйте тільки лужні батарейки того ж типу, не використовуйте зарядні батарейки.
2. Зніміть кришку, вставте батарейки. Дотримуйтеся правильної полярності, щоб уникнути пошкодження годин.



3. Закрийте кришку.
4. Якщо дисплей погано або слабо підсвічений, замініть батарейки.

Налаштування DCF 77 годин, дати та календаря

Після вставлення батарейок, годинник автоматично почне шукати радіосигнал DCF на протязі 10 хвилин.

Під час пошуку сигналу буде мигати іконка A4.

При успішному прийнятті сигналу DCF зобразиться актуальний час та дата з іконкою A4.

Годинник приймає сигнал DCF автоматично щогодини від 1:00 до 5:00.

Прийом сигналу DCF можливо викликати в будь-який час стиснувши та притримавши кнопку B2.

Літній час показаний у іконці DST.

Якщо сигнал DCF не знайдений, можливо налаштувати час та дату вручну наступним способом:

1. Стисніть кнопку B1 на протязі 3 секунд.
2. Кнопками B2/B3 налаштуйте: активацію (ON)/деактивацію (OFF) прийняття сигналу DCF77 – переміщення часу – годин – хвилин – року - формат дати – місяця – дня – мови календаря – одиниця температури °C/°F. Натиснувши та притримавши кнопки швидше переміщається. В календарі можливо налаштувати наступну мову: ENG – англійську, GER – німецьку, FRE – французьку, SPA – іспанську, ITA – італійську, DUT – голландську, POL – польську, CZE – чеську.

3. Для підтвердження та переміщення в меню, стисніть кнопку B1

Якщо під час налаштування до 15 секунд не стиснете жодну кнопку, даний режим буде закінчений.

Якщо у нормальному режимі повторно стиснете кнопку B2, відбудеться активація/деактивація, зображення секундної стрілки.

Якщо у нормальному режимі повторно стиснете кнопку B3, відбудеться зміна зображення формату дати.

Радіокерований годинник – DCF 77

Радіокерований годинник показує найбільш точний час на європейському континенті. Радіосигнал поширюється за допомогою радіохвиль (77,5 кГц) з місця близько Франкфурта-на-Майні, у Німеччині в діапазоні 1500 км. Цей часовий радіосигнал автоматично враховує літній і зимовий час (DST), високосні роки і зміни дати. У нормальних умовах (на безпечній відстані від джерел перешкод, таких, як телевізори, комп'ютерні монітори) захоплення сигналу часу займає декількох хвилин. У випадку, якщо годинник цей сигнал не впливає дійте згідно наступних кроків:

1. Перемістіть годинник на інше місце та спробуйте знову впливати сигнал DCF.
2. Перевірте відстань годинника від джерела перешкод таких як комп'ютерні монітори або телевізори. Під час прийняття сигналу віддаль повинна бути хоча від 1,5 до 2 метрів. Під час прийняття DCF сигналу метеостанцію не розміщуйте поблизу металевих дверей, віконних рам або інших металевих конструкцій чи предметів (пральні машини та сушки, холодильники та інші).
3. У приміщеннях із залізобетонних конструкцій (підвали, висотні будинки і т. д.) прийняття сигналу DCF відповідно умов є слабшим. У надзвичайних умовах годинник розмістіть поблизу вікна у напрямку передавача.





На прийняття радіосигналу DCF 77 впливають наступні фактори:

- широкі стіни та ізоляція, напівпідвальні та підвальні приміщення
- непридатні місцеві географічні умови (це важко наперед вирахувати)
- атмосферні перешкоди, бурі,
- перешкоди електроприладів,
- телевізори та комп'ютери, що розміщені поблизу радіоприймача DCF

Налаштування будильника

1. Стисніть кнопку B1. Будуть зображені параметри часу будильника та зліва на верху ALARM TIME.
2. Стисніть та притримайте кнопку B1 та кнопками налаштуйте B2/B3 необхідний час для збудження.
3. Між годинами переміщається кнопкою B1.
4. Під час налаштування беремо в увагу 12 год. зображення формату часу в лівій частині в низу де коротко значиться PM (post meridiem): PM – після обіду, PM не зображено – до обіду.

Кнопкою B4 налаштуйте будильник, буде зображена іконка ((••)).

Повторним стисненням кнопки B4 деактивує будильник, іконка зображена не буде.

Пересувною кнопкою B5 налаштуйте режим будильника:

MON – FRI: від понеділка до п'ятниці

MON – SAT: від понеділка до суботи

MON – SUN від понеділка до неділі

Повторне збудження та підсвічення дисплею (SNOOZE/LIGHT)

- Коли задзвонить будильник, то кнопкою SNOOZE/LIGHT посунете дзвінок на 4 хвилини, іконка будильника буде мигати. Так можливо посунути дзвінок максимально 8 разів.
- Стисненням будь-якої кнопки крім кнопки SNOOZE/LIGHT вимкнете функцію SNOOZE. Будильник буде дзвонити на наступний день..

Якщо під час дзвінку будильника не стиснете кнопку SNOOZE/LIGHT, сигнал буде активний 2 хвилини.

Вирішення проблем

Якщо годинник не показує правильний час, або якщо не зобразилася іконка DCF, анулюйте години, стиснувши кнопку RESET.

Неправильний час або випадання синхронізації може статися із-за зовнішніх електромагнітних завад.

Догляд та обслуговування

Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, надійно працював багато років.

Тут знаходиться декілька рад для правильного обслуговування:

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- Виріб не піддавайте прямим сонячним промінням, надзвичайному холоду та вологості, різким змінам температури (це могло б знизити точність знімання).
- Виріб не поміщайте у місцях де буває вібрація чи трясіння - можуть причинити його





пошкодження.

- Виріб не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості - це могло б причинити зниження функції виробу, коротшу енергетичну витримку, пошкодження батареї чи деформацію пластмасових частин
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.
- Не поміщайте виріб в місцях, де не достатньо забезпечена циркуляція повітря.
- Не вставляйте у простір вентиляції виробу жодних предметів.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яжку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі заходи – можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не піддавайте каплям та бризкам води. Виріб не занурюйте у воду та іншу рідину.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте. Здайте його для ремонту у магазин де був придбаний.
- Вийміть розряджені батарейки - можуть потекти і пошкодити виріб. Використовуйте тільки нові батарейки рекомендованого типу та при їхньому вимінюванні дбайте на правильну полярність.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування виробом, відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Електроприлади не викидайте, як не сортовані побутові відходи, для цього використовуйте окремі пункти збору відходів. Для отримання поточної інформації про пункти збору, ви можете звернутися до місцевої влади. Якщо електричні прилади зберігаються на звалищах сміття, небезпечні речовини можуть просочитися у підземні води та потрапити у харчовий ланцюг, і цим завдати шкоди вашому здоров'ю.

Увага

- Виробник залишає за собою право змінювати технічні параметри продукту.
- Виробник і постачальник не несе відповідальності за неправильну експлуатацію в місці, де відбувається перешкоди.
- Цей продукт не призначений для медичних та комерційних цілей.
- Жодна частина даного керівництва не може бути цитована без письмового дозволу виробника

Товариство ТОВ Emos повідомляє, що E9280 знаходяться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/ЄС.

Приладом можливо вільно користуватися в ЄС.

Декларація про відповідність можна знайти на веб-сайті <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

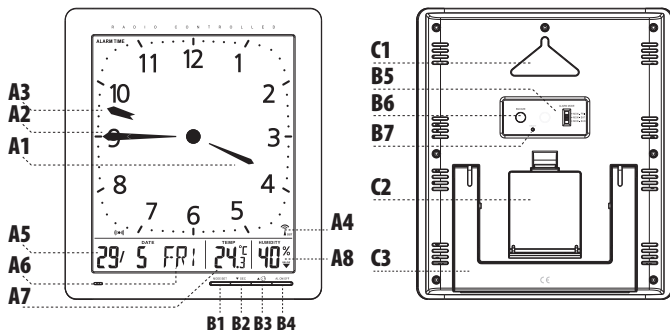


Specificații tehnice:

Gama de temperatură internă: de la -10 °C până la +50 °C, rezoluție 0,1 °C

Gama de umiditate internă: de la 20 până la 95 % RV, rezoluție 1 %

Alimentare – 4× 1,5 V AA

Listă descriere butoane

- A1 – arătător ore
- A2 – arătător minute
- A3 – arătător secunde
- A4 – icon recepție semnal DCF
- A5 – data
- A6 – denumire zi a săptămânii
- A7 – temperatura internă
- A8 – umiditate internă

- B1 – buton MODE/SET
- B2 – 1 pas înapoi, căutare semnal DCF
- B3 – 1 pas înainte, modificare format dată
- B4 – activare/dezactivare alarmă
- B5 – setare regim alarmă
- B6 – buton SNOOZE
- B7 – buton RESET
- C1 – deschizătură pentru suspendare pe perete
- C2 – capac compartiment baterii
- C3 – pupitru

Punere în funcțiune

1. Înainte de prima utilizare, introduceți bateriile (4× 1,5 V AA) în compartimentul pentru baterii de la partea dorsală. Utilizați doar baterii alcaline de același tip, nu utilizați baterii cu posibilitate de reincărcare.
2. Dați jos capacul, introduceți bateriile. Fiți atenți la polaritatea corectă pentru a evita deteriorarea ceasului.
3. Puneți capacul înapoi.
4. În cazul în care afișajul este greu lizibil sau luminat insuficient, scoateți bateriile.



Setarea timpului DCF 77, a datei și a calendarului

După introducerea bateriilor, ceasul cu alarmă începe să caute automat semnalul radio DCF timp de 10 minute.

În cursul căutării semnalului, iconul A4 va lumina intermitent.

În cazul unei recepții reușite a semnalului DCF se vizualizează ora și data curentă cu ajutorul iconului A4.

Ceasul cu alarmă preia automat semnalul DCF la fiecare oră, de la 01:00 la 05:00.

Recepția semnalului DCF se poate iniția oricând printr-o presare lungă a butonului B2.

Ora de vară este indicată de iconul DST.

În cazul în care nu a fost găsit semnalul DCF, este posibil a seta ora și data manual, după cum urmează:

1. Presați butonul B1 timp de 3 secunde.
2. Setări cu ajutorul butoanelor B2/B3: activarea (ON)/dezactivarea (OFF) recepției semnalului DCF77 – comutare timp – oră - minut - an - format dată - lună - zi - limbă calendar - unitate de temperatură °C/°F . Prin ținerea butoanelor în stare presată rulați mai rapid. În cazul calendarului se pot seta următoarele limbi: ENG – engleza, GER – germana, FRE – franceza, SPA – spaniola, ITA – italiana, DUT – olandeza, POL – poloneza, CZE – ceha.
3. Confirmarea și rularea prin meniu se face prin apăsarea butonului B1.

Dacă, în cursul setării, nu apăsați timp de 15 secunde, nici un fel de buton, acest regim va fi terminat.

În cazul în care, în regimul normal, apăsați repetat butonul B2, are loc activarea/dezactivarea vizualizării arătătorului pentru secunde.

În cazul în care, în regimul normal, apăsați repetat butonul B3, are loc modificarea formatului datei.

Ceas radio ghidat– DCF 77

Ceasul radio ghidat indică cea mai exactă oră pe continentul european. Semnalul radio se difuzează cu ajutorul undelor radio (77,5 kHz) din locul aflat în apropierea orașului Frankfurt pe Main din Germania, la o rază de 1500 km. Acest semnal orar radio ia automat în considerare ora de vară și ora de iarnă (DST), anii bisecți și modificările datei. În condiții normale (la o distanță sigură față de sursele de bruiaj, cum sunt, de exemplu, televizoarele, monitoarele calculatoarelor) captarea semnalului orar durează doar câteva minute. În cazul în care ceasul nu captează acest semnal, procedați după cum urmează:

1. Puneți ceasul cu alarmă într-un alt loc și încercați să captați din nou semnalul DCF.
2. Verificați dacă distanța ceasului cu alarmă față de sursele de bruiaj, cum sunt monitoarele calculatoarelor sau televizoarele, în cazul recepției acestui semnal, este de cel puțin de la 1,5 la 2 metri. În cursul recepției semnalului DCF, nu așezați ceasul în apropierea ușilor metalice, a ramelor ferestrelor sau a altor structuri sau obiecte metalice (mașini de spălat, de uscat, frigider etc.).
3. În spațiile construite din structuri de fier-beton (pivnițe, blocuri de locuințe etc.) recepția semnalului DCF este mai slabă, în funcție de condiții. În cazuri extreme, amplasați ceasul cu alarmă în apropierea ferestrei în direcția emițătorului.

Recepția semnalului radio DCF 77 este influențată de următorii factori:

- pereți groși și izolații, spații de subsol și pivnițe






- condiții geografice locale neadecvate (pot fi estimate în prealabil)
- factori atmosferici nefavorabili, furtuni
- consumatoare electrice fără protecție contra bruiajului
- televizoarele și calculatoarele amplasate în apropierea radioreceptorului DCF

Setarea ceasului cu alarmă

1. Apăsăți butonul B1. Se afișează valoarea orei alarmei în partea stângă sus ALARM TIME.
2. Presăți lung butonul B1 și cu ajutorul butoanelor B2/B3 setați ora cerută pentru deșteptare.
3. Rularea prin valori se face cu ajutorul butonului B1.
4. În cursul setării, respectați vizualizarea 12h a formatului orei în stânga jos prin abrevierea PM (post meridiem): PM – după-amiază, PM neafișat – dimineața.

Cu ajutorul butonului B4 se activează alarma, se vizualizează iconul .

Prin apăsarea succesivă a butonului B4 dezactivați alarma/deșteptătorul, iconul nu va fi afișat.

Cu ajutorul butonului de rulare B5 setați regimul alarmei/deșteptătorului.

MON – FRI: de luni până vineri

MON – SAT: de luni până sâmbătă

MON – SUN: de luni până duminică

Alarmă repetată și luminarea de fond a afișajului (SNOOZE/LIGHT)

- Cu butonul SNOOZE/LIGHT, la pornirea alarmei, decalați deșteptarea cu 4 minute, iconul alarmei va lumina intermitent. În acest mod, alarma poate fi decalată de maximum 8 ori.
- prin apăsarea unui buton arbitrar cu excepția SNOOZE/LIGHT, dezactivați funcția SNOOZE. Deșteptătorul/alarma va porni în ziua următoare.

Dacă în cursul sunetului alarmei nu apăsați butonul SNOOZE/LIGHT, alarma va fi activă timp de 2 minute.

Soluționarea problemelor

În cazul în care ceasul nu afișează ora corectă sau dacă nu este vizualizat iconul pentru recepția semnalului DCF, aduceți ceasul la zero prin apăsarea butonului RESET.

Ora incorectă sau căderea sincronizării pot avea loc ca urmare a interferenței electromagnetice interne.

Întreținere și mentenanță

Produsul este proiectat în așa fel, încât, în cazul unei utilizări adecvate, să poată servi fiabil o serie lungă de ani.

Mai jos urmează câteva sfaturi pentru o deservire corectă:

- Înainte de începe să lucrați cu produsul, citiți cu atenție manualul utilizatorului.
- Nu expuneți produsul la radiații solare directe, la temperaturi extrem de joase și la umiditate și nici la schimbările bruște de temperatură (astfel s-ar reduce precizia de detectare).
- Nu amplasați produsul în locuri cu predispoziție la vibrații și zguduiri – pot cauza deteriorarea acestuia.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, la impacte, praf, temperaturi înalte, ploaie sau umiditate – pot cauza deteriorarea funcției produsului, rezistență energetică mai scurtă, deteriorarea bateriilor și deformarea părților de plastic.
- Nu amplasați pe produs nici un fel de surse de foc deschis, de exemplu, o lumânare aprinsă etc.
- Nu amplasați produsul în locurile unde nu este asigurată circulația suficientă a aerului.





- Nu introduceți nici un fel de obiecte în spațiile de aerisire.
- Pentru curățare utilizați o cârpă umezită fin. Nu utilizați solvenți și nici detergenți – pot zgâria părțile de plastic și pot afecta circuitele electrice.
- Se interzice expunerea produsului la picături sau stropi de apă. Nu îl scufundați în apă și nici în alte lichide.
- În cazul deteriorării sau al defectării produsului, nu efectuați nici un fel de reparații singuri. Trimiteți produsul pentru reparație în magazinul în care l-ați cumpărat.
- Îndepărtați bateriile descărcate – electrolitul se poate scurge și astfel poate deteriora produsul. Utilizați doar baterii noi de tipul recomandat și, în cursul înlocuirii bateriilor, asigurați polaritatea corectă.
- Prezentul aparat nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copiii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea sigură a aparatului, dacă aceste persoane nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite cu privire la utilizarea prezentului aparat de către persoana responsabilă pentru securitatea acestora. Este obligatorie supravegherea copiilor pentru a se asigura că nu se vor juca cu aparatul.

Nu aruncați consumatoarele electrice și bateriile în pubele de deșeuri menajere, faceți uz de locurile de colectare a deșeurilor sortate. Pentru informații la zi în legătură cu locurile de colectare luați legătură cu consiliile locale. În cazul în care consumatoarele electrice sunt depozitate pe halde de deșeuri, substanțele periculoase se pot infiltra în apa subterană și pot ajunge în lanțul nutritiv, vătămând astfel sănătatea dumneavoastră.

Atenție

- Producătorul își rezervă dreptul la modificarea parametrilor tehnici ai produsului.
- Producătorul și nici furnizorul nu răspund pentru exploatarea incorectă în locul în care există bruiaj.
- Produsul nu este destinat scopurilor medicale și comerciale.
- Nici o parte a manualului nu poate fi multiplicată fără acordul scris al producătorului.

Emos soc. cu r.l. declară, că E9280 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/CE.

Aparatul poate fi utilizat liber în UE.

Declarația de conformitate o puteți afla pe site-ul de web <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005

LT

Radijo ryšiu valdomas sieninis laikrodis – E9280

Specifikacijos:

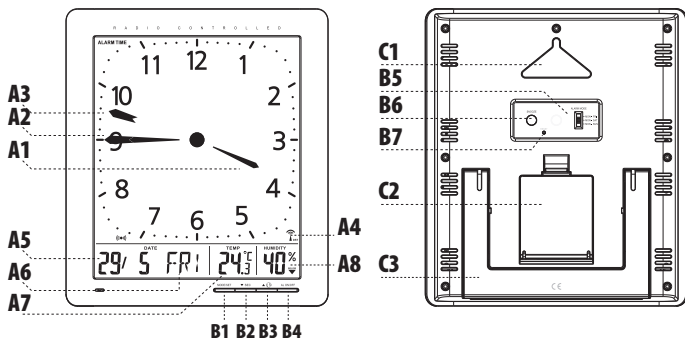
Vidaus temperatūros diapazonas: nuo -10 °C iki +50 °C, 0,1 °C intervalai

Vidaus drėgmės diapazonas: 20–95 % santykinė drėgmė, 1 % intervalai

Maitinimas: 4x 1,5 V AA



Mygtukų ir ekrano aprašymas



- A1 – valandų rodyklė
- A2 – minučių rodyklė
- A3 – sekundžių rodyklė
- A4 – DCF 1 signalo priėmimo piktograma
- A5 – data
- A6 – savaitės diena
- A7 – vidaus temperatūra
- A8 – vidaus drėgmė
- B1 – mygtukas MODE/SET (Rešimas /Nustatyti)

- B2 – 1 įingsnelis atgal / DCF signalo paieška
- B3 – 1 įingsnelis pirmyn, datos formato pakeitimas
- B4 – signalo suaktyvinimas / išjungimas
- B5 – signalo rešimo nustatymas
- B6 – mygtukas SNOOZE (Snausti)
- B7 – mygtukas RESET (Atstatyti)
- C1 – anga laikrodžiui pakabinti ant sienos
- C2 – baterijų skyrelio dangtelis
- C3 – stovas

Įrenginio eksploatavimas

1. Prieš pirmą kartą naudodami, á baterijų skyrelá galinéje dalyje ástatykite baterijas (4x 1,5V AA). Naudokite tik to paties tipo áarmines baterijas. Nenaudokite ákraunamų baterijų.
2. Nuimkite dangtelá, ástatykite baterijas. Uþtikrinkite teisingá poliðkumá, kad nepažeistumėte laikrodþio.
3. Uþdėkite dangtelá.
4. Jei ekrano rodinys sunkiai áskaitomas arba ekranas prastai apðviestas, pakeiskite baterijas.

DCF 77 laiko, datos ir kalendoriaus nustatymas

Ástačius baterijas, laikrodis automatiðkai ieðko DCF signalo 10 minučių. Ieðkant signalo, mirksi A4 piktograma.

Kai DCF signalas sėkmingai nustatomas, esamas laikas ir data rodomi kartu su A4 piktograma. Laikrodis gauna DCF signalá automatiðkai kas valandá nuo 01:00 iki 05:00.

DCF signalo gavimá galima suaktyvinti bet kuriuo metu nuspaudus ir palaikius mygtuká B2. Dienos ðviesos taupymo laikas nurodomas DST piktograma.

Jei DCF signalas nenustatomas, laiká ir datá galite nustatyti rankiniu būdu atlikdami toliau



nurodytus veiksmus:

1. Nuspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką B1.
2. B2 / B3 mygtuką naudokite nustatyti: DCF77 signalo priėmimui suaktyvinti (ON) / išjungti (OFF) – laiko juostai – valandoms – minutėms – metams – datos formatui – mėnesiui – dienai – kalendoriaus kalbai – temperatūros vienetais (°C / °F). Norėdami tęsti greičiau, paspauskite ir laikykite mygtuką. Glite nustatyti toliau nurodytas kalendoriaus kalbas: ENG – anglų, GER – vokiečių, FRE – prancūzų, SPA – ispanų, ITA – italų, DUT – olandų, POL – lenkų, CZE – čekų.
3. Norėdami patirtinti ir judėti meniu, nuspauskite mygtuką SET (Nustatyti).

Jei nustatymo reþimu per 15 sek. nenuspausite jokio mygtuko, ðis reþimas iðjungiamas.

Áprastu reþimu kelis kartus nuspauskite mygtuką B2 sekundþių rodyklių rodimui suaktyvinti / iðjungti.

Áprastu reþimu kelis kartus nuspauskite mygtuką B3 datos formato rodimui pakeisti.

Radijo ryðiu valdomas laikrodis – DCF 77

Radijo ryðiu valdomas laikrodis nurodo tiksliausià laikà Europos þemyne. DCF77 radijos signalas skleidþiamas radijo bangomis (77,5 kHz) nuo vietos, esanèios netoli Frankfurto Vokietijoje, 1500 km diapazonu. Ðis radijo signalas automatiðkai atsiþvelgia á vasaros laikà (DST) ir þimos laikà, keliamuosius metus ir datos pasikeitimus. Áprastomis sàlygomis (esant saugiam atstumui nuo trukdþių ðaltinių, pavyzdþiui, televizorių, kompiuterių monitorių), signalo uþfiksavimo laikas uþtrunka kelias minutes. Jei laikrodis neaptinka signalo, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Perkelkite laikrodá á kità vietà ir pabandykite dar kartà nustatyti DCF signalà.
2. Patikrinkite atstumà tarp laikrodþio ir trikdþių ðaltinių (pavyzdþiui, kompiuterio monitorių arba televizorių). Priimant signalà, atstumas turètų bûti bent 1,5–2 m. Kai gaunamas DCF signalas, nedèkite laikrodþio prie metalinių durų, langų rėmų ir kitų metalinių struktūrų arba objektų (skalavimo maðinų, dþiovyklių, ðaldytuvų ir pan.).
3. Armuoto betono struktūrose (rūsiuose, aukðtuose pastatuose ir pan.) DCF signalo priėmimas yra silpnesnis atsiþvelgiant á ðias sàlygas. Kraðtutiniai atvejais pastatykite laikrodá prie lango, link siųstuvo.

DCF77 radijo signalo priėmimui átakos turi ðie veiksniai:

- storos sienos ir izoliacija, rūsiai;
- netinkamos vietinės geografinės sàlygos (jas sunku ið anksto ávertinti);
- atmosferiniai trukdþiai, griaustiniai;
- prietaisai, negalintys paðalinti trukdþių;
- televizoriai ir kompiuteriai, pastatyti netoli DCF imtuvo.

Signalo nustatymas

1. Paspauskite B1 mygtukà. Virðutiniame kairiajame kampe bus rodomas signalo laikas ir praneðimas ALARM TIME (Signalo laikas).
2. Pageidaujama signalo laikui nustatyti nuspauskite ir palaikykite mygtukà B1 bei naudokite mygtukus B4 / B5 norimam signalo laikui nustatyti.
3. Vertėms perjungti naudokite mygtukà B1.
4. Nustatydami signalà, laikykitės 12 val. laiko formato, nurodomo akronimu PM (po pusiaudienio) apatiniame kairiajame kampe: PM – po pusiaudienio, ryte akronimas PM nėra rodomas.

Signalui suaktyvinti naudokite mygtukà B4. Rodoma piktograma ((••)).





Norėdami išjungti signalą, kelis kartus nuspauskite mygtuką B4. Piktograma nebebus rodoma. Naudokite jungiklį B5 signalo režimui nustatyti:

MON – FRI: nuo pirmadienio iki penktadienio

MON – SAT: nuo pirmadienio iki šeštadienio

MON – SUN: nuo pirmadienio iki sekmadienio

Snaudimas ir ekrano foninis apdovietimas (SNOOZE/LIGHT (Snausti/įjungti apdovietimą))

• Kai signalas skamba, naudokite mygtuką SNOOZE/LIGHT (Snausti / įjungti apdovietimą) signalui perkelti 4 min. Signalo piktograma mirksi.

Tokiu būdu signalo skambėjimą galima atidėti iki 8 kartų.

• SNAUDIMO funkcijai išjungti nuspauskite bet kurą mygtuką, išskyrus SNOOZE/LIGHT (Snausti / įjungti apdovietimą). Signalas skambės kitą dieną.

Jei nenuspausite mygtuko SNOOZE/LIGHT (Snausti / įjungti apdovietimą), kol signalas skamba, jis bus aktyvus 2 minutes.

Problemos sprendimas

Jei laikrodis nerodo teisingo laiko arba nerodoma DCF signalo priėmimo piktograma, atstatykite laikrodą nuspausdami mygtuką RESET (Atstatyti).

Laiko netikslumas arba sinchronizavimo praradimas gali būti dėl išorinių elektromagnetinių trikdžių.

Priežiūra ir aptarnavimas

Gaminys skirtas sklandžiai tarnauti daugybę metų, jei jis naudojamas tinkamai.

Štai keletas patarimų, kaip tinkamai naudoti gaminą:

- Prieš pradėdami naudoti šį gaminą, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Saugokite gaminą nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio ir drėgmės, staigaus temperatūros pasikeitimo (tai gali pakenkti nustatymo tikslumui).
- Nelaikykite gaminio vietoje, kurioje yra vibracija arba smūgių, – tai gali sukelti pažeidimą.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros lietaus arba drėgmės – tai gali sukelti gedimą, sutrumpinti baterijos veikimo laiką, pažeisti baterijas ir deformuoti plastikines dalis.
- Ant gaminio nedėkite jokio atviros liepsnos šaltinio, pavyzdžiui, uždegtos švakės ir pan.
- Nelaikykite gaminio vietoje, kurioje oro srautas yra nepakankamas.
- Šis gaminio angas neikiškite jokių daiktų.
- Gaminį valyti naudokite šiek tiek sudrėkintą minkštą šluostę. Nenaudokite tirpiklių arba valymo priemonių, nes taip galite subraižyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
- Saugokite gaminą, kad ant jo nelašėtų ir netikėtų vanduo. Nenaudinkite prietaiso šlapiame vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Gaminio pažeidimo arba defekto atveju patys neatlikite jokių remonto darbų. Perduokite ją suremontuoti ar parduotuvę, kurioje ją įsigijote.
- Išimkite išsekusias baterijas – jos gali sukelti nuotėką ir pažeisti gaminą. Naudokite tik naujas rekomenduoto tipo baterijas ir jas išstatykite tinkamu poliškumu.
- Šis šrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutimą ar protinę negalią arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip saugiai naudoti šrenginą, nebent naudojant šrenginą juos prižiūri ar instrukuoja up jų saugumą atsakingas asmuo.



Saugokite, kad su šiuo prietaisu nebaistų vaikai.

Elektrinių prietaisų ir baterijų su nerūdiuotomis buitinėmis atliekomis šalinti negalima – šalinkite rūdiuojamų atliekų surinkimo vietose. Naujausios informacijos apie surinkimo vietas teiraukitės vietinių institucijų. Elektros prietaisams patekus į šiukšlyną ar sąvartyną, iš jo ištekėjusios pavojingos medžiagos gali užteršti gruntinius vandenius, patekti į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai.

Pastaba

- Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio specifikacijas.
- Gamintojas ir tiekėjas nėra atsakingi už gedimą, atsiradusį dėl trūkumų.
- Šis gaminys nėra skirtas medicininiais arba komerciniais tikslams.
- Jokios vadovo dalies negalima atkurti be raštiško gamintojo leidimo.



„EMOS Ltd.“ pareiškia, kad E9280 atitinka svarbiausius standarto 1999/5/EB reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Šį prietaisą galima naudoti ES.

13.8.2005

Atitiktis deklaraciją galite rasti interneto svetainėje <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

LV

Radiovadāms sienas pulkstenis E9280

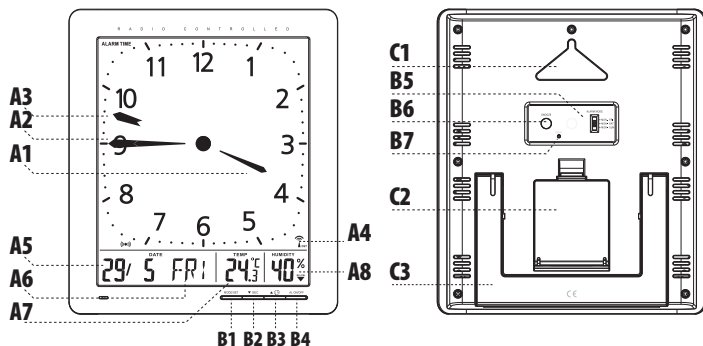
Tehniskie dati

Iekštelpu temperatūras diapazons: -10°C līdz +50°C, solis 0,1°C

Iekštelpu mitruma diapazons: 20 līdz 95 % relatīvais mitrums, solis 1 %

Barošana: 4x 1,5 V AA baterijas

Pogu un displeja apraksts





A1 – stundas
 A2 – minūtes
 A3 – sekundes
 A4 – DCF signāla uztveršanas ikona
 A5 – datums
 A6 – nedēļas diena
 A7 – iekštelpu temperatūra
 A8 – iekštelpu mitrums
 B1 – poga „MODE/SET”
 B2 – 1 solis atpakaļ/DCF signāla meklēšana

B3 – 1 solis atpakaļ/datuma formāta maiņa
 B4 – modinātājpulksteņa aktivizēšana/
 izslēgšana
 B5 – modinātājpulksteņa režīma iestatišana
 B6 – poga „SNOOZE” („Snaudas” funkcija)
 B7 – poga „RESET” (Atiestatišana)
 C1 – caurums piestiprināšanai pie sienas
 C2 – bateriju nodalījuma vāciņš
 C3 – statīvs

Lietošanas sākšana

1. Pirms pirmās lietošanas reizes ievietojiet četras 1,5V AA izmēra baterijas bateriju nodalījumā ierīces aizmugurē. Izmantojiet vienīgi viena veida sārnu baterijas un neizmantojiet uzlādējamās baterijas.
2. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu un ievietojiet baterijas. Ievērojiet pareizo polaritāti, lai neizraisītu pulksteņa bojājumus.
3. Uzlieciet vāciņu.
4. Ja ekrāna rādījumus ir grūti nolasīt vai tas ir nepietiekami izgaismots, nomainiet baterijas.

DCF 77 laika, datuma un kalendāra iestatišana

Pēc bateriju ievietošanas pulkstenis automātiski meklē DCF signālu desmit minūtes. Signāla meklēšanas laikā mirgo ikona A4.

Ja DCF signāls tiek veiksmīgi uztverts, ekrānā ar ikonu A4 tiek attēlots pašreizējais laiks un datums. Pulkstenis automātiski uztver DCF signālu katru dienu no 01.00 līdz 05.00.

DCF signāla uztveršanu var aktivizēt jebkurā brīdī, nospiežot un turot pogu B2.

Vasaras laiks displejā tiek apzīmēts ar ikonu DST.

Ja DCF signāls netiek uztverts, laiku un datumu ir iespējams iestatīt manuāli.

1. Turiet nospiestu pogu B1 trīs sekundes.
2. Izmantojiet pogas B2/B3, lai iestatītu: aktivizētu („ON”)/deaktivizētu („OFF”) DCF 77 signāla uztveršanu – laika zonu – stundas – minūtes – gadu – datuma formātu – mēnesi – dienu – kalendāra valodu – temperatūras mērvienību °C/°F. Turiet pogas nospieštas, lai darbotos ātrāk. Kalendāram ir iespējams iestatīt turpmāk minētās valodas: ENG – angļu, GER – vācu, FRE – franču, SPA – spāņu, ITA – itāļu, DUT – holandiešu, POL – poļu, CZE – čehu.
3. Nospiediet pogu „SET”, lai apstiprinātu izvēli un pārvietotos izvēlnē.

Ja iestatišanas režīmā neviena poga netiek nospiesta 15 sekundes, režīms tiek izslēgts.

Normālajā režīmā vairākas reizes nospiediet pogu B2, lai ieslēgtu/izslēgtu sekunžu attēlošanu. Normālajā režīmā vairākas reizes nospiediet pogu B3, lai izmainītu datuma formāta attēlošanu.

Radiovadāmais pulkstenis DCF 77

Šis radiovadāmais pulkstenis rāda visprecīzāko laiku Eiropas kontinentā. Radiosignāls tiek pārraidīts radioviļņos (77,5 kHz) 1500 km rādiusā no vietas Frankfurtes tuvumā. Šis radio laika signāls automātiski ņem vērā ziemas un vasaras laiku, garos gadus, kā arī datumu izmaiņas. Normālos apstākļos (drošā attālumā no traucējošiem priekšmetiem, piemēram, televizora vai datoru ekrāniem) laika signāls tiek uztverts dažu minūšu laikā. Ja pulkstenis neuztver signālu, veiciet turpmāk minētās darbības.





1. Pārvietojiet pulksteni uz citu vietu un meklējiet DCF signālu no jauna.
2. Pārbaudiet pulksteņa attālumu no traucējošiem priekšmetiem (datoru ekrāniem vai televīzoriem). Signāla meklēšanas laikā šim attālumam jābūt vismaz 1,5–2 metri. Ja DCF signāls tiek uztverts, nenovietojiet pulksteni metāla durvju, logu rāmju vai citu metāla konstrukciju un priekšmetu (veļas mazgājamo mašīnu, veļas žāvētāju, ledusskapju u. c.) tuvumā.
3. DCF signāla uztveršana dzelzsbetona ēkās (pagrabos, augstās celtnēs utt.) ir vājāka atkarībā no vietējiem apstākļiem. Īpaši sliktu laikapstākļu gadījumā novietojiet pulksteni loga tuvumā raidītāja virzienā.

DCF 77 radiosignāla uztveršanas kvalitāti ietekmē turpmāk minētie faktori:

- biezas sienas un izolācija, pagrabu un pazemes telpas;
- nepiemēroti vietējie ģeogrāfiskie apstākļi (tos ir grūti paredzēt iepriekš);
- atmosfēriski traucējumi, vētras;
- ierīces bez traucējumu novēršanas;
- televizori un datori, kas atrodas DCF uztvērēja tuvumā.

Modinātājpulksteņa iestatīšana

1. Nospiediet pogu B1. Tiks attēlots modinātāja laiks un paziņojums „ALARM TIME” kreisajā augšējā stūrī.
2. Turiet nospiestu pogu B1 un izmantojiet pogas B4/B5, lai iestatītu vēlamo modinātāja laiku.
3. Nospiediet pogu B1, lai pārslēgtu vērtības.
4. Iestatot modinātāju, izmantojiet 12 stundu laika formātu, kas ir apzīmēts kreisajā apakšējā stūrī ar akronīmu PM (post meridiem): PM – pēcpusdiena, PM nav attēlots – rīts.

Nospiediet pogu B4, lai aktivizētu modinātāju; tiks attēlota ikona ((☾☽)).

Vēlreiz nospiediet pogu B4, lai izslēgtu modinātāju, – ikona pazudīs.

Izmantojiet bīdāmo slēdzi B5, lai iestatītu modinātāja režīmu:

MON – FRI: no pirmdienas līdz piektdienai;

MON – SAT: no pirmdienas līdz sestdienai;

MON – SUN: no pirmdienas līdz svētdienai.

Modinātāja „snaudas” funkcija un apgaismojums („SNOOZE/LIGHT”)

• Izmantojiet pogu „SNOOZE/LIGHT”, kamēr zvana modinātājs, lai atliktu zvanīšanu par četrām minūtēm, – modinātājpulksteņa ikona mirgos.

Šādā veidā ir iespējams atlikt modinātāja zvānu līdz astoņām reizēm.

• Lai izslēgtu „snaudas” funkciju, nospiediet jebkuru pogu, izņemot „SNOOZE/LIGHT”. Modinātājs atkal zvanīs nākošajā dienā.

Ja zvanīšanas laikā nenospiež pogu „SNOOZE/LIGHT”, modinātājs zvāna aptuveni divas minūtes.

Traucējumu novēršana

Ja pulkstenis nerāda pareizu laiku vai nerāda DCF signāla uztveršanas ikonu, atiestatiet pulksteni, nospiežot pogu „RESET”.

Nepareizs laiks vai sinhronizēšanas zudums var notikt ārēju elektromagnētisku traucējumu dēļ.

Apkope un uzturēšana

Šis izstrādājums ir izgatavots tā, lai, pareizi lietojot, tas uzticami kalpotu daudzus gadus.





Turpmāk ir sniegti padomi pareizas darbības nodrošināšanai.

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu tiešā saules gaismā, nepakļaujiet to pārmērīgam aukstumam vai mitrumam, vai pēkšņām temperatūras izmaiņām (tas var traucēt mērījumu precizitāti).
- Nenovietojiet izstrādājumu vietā, kur tas varētu tikt pakļauts vibrācijām un triecieniem, – tas var bojāt izstrādājumu.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgiem triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam – tas var izraisīt nepareizu izstrādājuma darbību, mazināt bateriju kalpošanas ilgumu, bojāt baterijas un deformēt plastmasas detaļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas uguns avotus, piemēram, degošas sveces.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietā ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Tiriet izstrādājumu ar nedaudz mitru, mikstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko shēmu koroziju.
- Nepakļaujiet izstrādājumu piloša vai šļakstoša ūdens ietekmei. Nemērciet izstrādājumu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ja izstrādājums ir bojāts vai ir traucēta tā darbība, nemēģiniet to labot saviem spēkiem. Nododiet izstrādājumu remontam veikalā, kur to iegādājāties.
- Vienmēr izņemiet izlādējušās baterijas, jo tās var noplūst un bojāt izstrādājumu. Izmantojiet vienīgi jaunas ieteicamā veida baterijas un ievērojiet pareizo polaritāti, veicot to nomaiņu.
- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, lai varētu droši lietot ierīci, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Jānodrošina bērnu uzraudzība, lai nepieļautu rotāļšanos ar ierīci.

Nelikvidējiet elektroierīces kā nešķirotus sadzīves atkritumus, izmantojiet atsevišķus atkritumu savākšanas centrus. Lai iegūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektriskās ierīces tiek izmestas atkritumu izgāztuvēs, pazemes ūdeņos var noplūst bīstamas vielas, iekļūt barības ķēdē, izraisot potenciālus veselības bojājumus.

Piezīmes

- Ražotājs patur tiesības mainīt izstrādājuma tehniskos datus.
- Ražotājs un piegādātājs nav atbildīgi par izstrādājuma darbības traucējumiem, ko izraisa ārēji apstākļi.
- Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai medicīniskiem vai komerciāliem nolūkiem.
- Nevienu šo lietošanas instrukciju daļu nav atļauts pavairot bez ražotāja rakstveida atļaujas.

„EMOS Ltd.” apstiprina, ka E9280 atbilst standarta 1999/5/EC pamata prasībām un citiem atbilstošajiem noteikumiem. Ir atļauta brīva šīs iekārtas izmantošana ES robežās Atitikties deklarācijā galite rasti interneto svetainėje <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



13.8.2005





**SI**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.



NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK



Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: STENSKA URA VODENA Z RADIJSKIM SIGNALOM

TIP: E9280

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20

